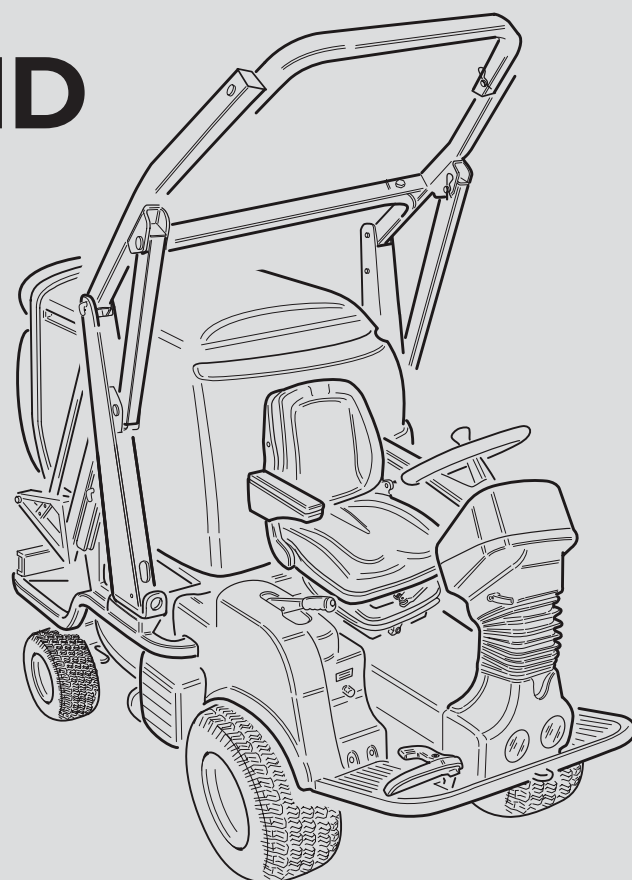


CAIMAN

Газонокосильная машина

PLATO 2WD

PLATO 2WD HD



Инструкция по эксплуатации

EAC



Перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

Введение

Уважаемый пользователь!

Благодарим за приобретение газонокосильной машины Caiman. Чтобы обеспечить максимальную производительность машины, а также ознакомиться с правилами по ее использованию и обслуживанию, мы убедительно просим вас внимательно прочитать руководство пользователя.

Газонокосильные машины Plato могут быть оснащены различными комплектующими, поэтому важно, чтобы пользователь изучил, помимо этого руководства, также руководство по эксплуатации комплектующих, которое он намеревается установить на своей машине.

Машина была разработана для обеспечения максимальной производительности в сложных условиях. Ее рабочие характеристики во многом зависят от обслуживания. Если у вас возникли дополнительные вопросы по эксплуатации машины, обратитесь к авторизованному дилеру, в службу поддержки садово-парковой техники Caiman или на официальный сайт www.caiman.ru.

Все официальные дилеры Caiman владеют актуальной информацией о новых моделях техники и имеют необходимые ресурсы для быстрой и эффективной поддержки клиентов на местах и в центрах сервисного обслуживания.

Внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя перед началом использования машины.

Соблюдение инструкций по эксплуатации способствует безопасному и эффективному использованию оборудования и увеличению срока его службы.

Предупреждающие символы



ОПАСНО

Предупреждение о серьезной опасности получения тяжелых травм или смерти при несоблюдении рекомендуемых мер предосторожности.



ОСТОРОЖНО

Несоблюдение инструкций может привести к серьезной травме, смертельному исходу или повреждению машины.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение инструкций может привести к травме или повреждению машины.



ВАЖНО

Обращает ваше внимание на специальную техническую информацию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная информация для повышения эффективности использования или предотвращения неправильной эксплуатации.

Содержание

Введение	3
Табличка ЕАС	5
Серийный номер	5
Надлежащее использование	5
Ненадлежащее использование	6
Ответственность пользователя	6
Правила техники безопасности	7
Технические характеристики	8
Органы управления и приборы	9
Использование органов управления и приборов	10
Электрическая схема	11
Бортовой компьютер	12
Запуск двигателя	14
Управление машиной	14
Скос и автоматический сбор травы	15
Остановка двигателя	15
Заправка топливного бака	15
Регулярное техобслуживание	16
Чрезвычайное техобслуживание	18
Подготовка к длительному хранению	18
Наклейки безопасности	18
Примечания	18
График техобслуживания	19
Код ошибки	20
Защита от опрокидывания	21
Примечание по утилизации продукта	21
Иллюстрации и диаграммы	22
Гарантийные обязательства	50

Табличка ЕАС

См. рис. 0.

Табличка нанесена на поверхность продукта и содержит следующую информацию.

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Адрес производителя | 4. Двигатель |
| 2. Модель | 5. Год производства |
| 3. Вес | 6. Обозначение продукта |

Серийный номер

См. рис. 1.

Надлежащее использование

Машина линейки Plato, является газонокосильной машиной для профессионального использования. Машина используется для кошения травы.

В случае ненадлежащего использования продукта отличным способом от указанных выше, производитель отказывается от гарантийных обязательств в случае поломки оборудования.



ОПАСНО

Обязательным является использование защиты от опрокидывания и ремня безопасности. Защита от опрокидывания позволяет ездить по наклонным поверхностям. Предварительно ознакомьтесь с правилами эксплуатации в пункте «Движение по склонам».

Ненадлежащее использование

- Не допускается использование машины способом, не указанным в пункте «Надлежащее использование». Использование любого оборудования, не упомянутого в данном руководстве, считается ненадлежащим и опасным, мы не несем ответственность за риски использования.
- Перевозка людей (кроме водителя), предметов или животных на оборудовании не допускается. Категорически запрещается использовать машину, не ознакомившись предварительно с этим руководством.
- Изменения и модификации машины, не упомянутые в данном руководстве, абсолютно недопустимы.
- Категорически запрещается использовать машину, если она не в идеальном рабочем состоянии. Перед каждым запуском необходимо провести все необходимые проверки и техническое обслуживание оборудования.
- Не позволяйте детям и подросткам пользоваться машиной.
- Во время работы с машиной надевайте закрытую обувь.
- Категорически запрещается использовать машину в качестве подъемника.
- Запрещается использовать машину с ненадежно смонтированной декой.
- Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении. Выхлопные газы ядовиты.
- Перед проведением технического обслуживания машины убедитесь, что она выключена.
- Перед тем как приступить к электромонтажу, отсоедините силовые кабели от клемм аккумулятора.
- Следите за тем, чтобы рядом с топливным баком не было источника огня или искр.
- Никогда не паркуйтесь на склонах. Не используйте машину для буксировки.
- Категорически запрещается вскрывать пломбы регулятора скорости машины.
- Не используйте машину в неблагоприятных погодных условиях, особенно в грозу.

Ответственность пользователя

Крайне важно, чтобы пользователь внимательно прочитал это руководство, чтобы ознакомиться с правилами эксплуатации и технического обслуживания машины. Пользователь несет ответственность за проверку, ремонт и возможную замену изношенных деталей, которые могут привести к травмам. Пользователь несет ответственность за ущерб, причиненный третьим лицам в результате ненадлежащего использования. Машину должны использовать и обслуживать только люди, хорошо знающие ее особенности и полностью понимающие правила безопасности. Никогда не позволяйте детям или несовершеннолетним приближаться к машине. В местных законах, если таковые имеются, может быть установлен минимальный возраст оператора. Не используйте машину для перевозки пассажиров. Допускаются только одобренные заводом-изготовителем комплектующие и детали.

Категорически запрещается вносить изменения и модификации в устройство машины, не упомянутые в данном руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании данной машины пользователь должен соблюдать правила техники безопасности и меры предосторожности, указанные в данном руководстве пользователя.

Правила техники безопасности

Соблюдение правил техники безопасности поможет избежать несчастных случаев.

1. Внимательно ознакомьтесь с каждым разделом руководства. Запрещено использовать машину лицам, не прочитавшим данное руководство.
2. Перед каждым использованием необходимо проверить машину на наличие дефектов, например, ослабленные винты и болты, ослабленные и поврежденные лезвия или другие незакрепленные детали. Категорически запрещается использовать машину не по назначению. Перед запуском машины ознакомьтесь с инструкциями по управлению и техническому обслуживанию.
3. Перед запуском внимательно изучите информацию о комплектующих машины и системе проверки.
4. Машиной разрешается пользоваться только взрослым, имеющим опыт работы. Не позволяйте детям использовать машину. Не используйте машину, если чувствуете усталость или недомогание.
5. Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних людей.
6. Используйте только оригинальные запчасти и комплектующие. Не вносите изменений в устройство машины. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру.
7. Замените наклейки и предупреждающие таблички в случае их износа и нечитабельности. Ознакомьтесь с рекомендованным списком наклеек в разделе «Наклейки безопасности». Очистите наклейки от пыли и грязи.
8. Следите за тем, чтобы руки и ноги не попадали в движущиеся части машины.
9. Не используйте машину без предохранительных устройств. Не используйте машину, если средства защиты повреждены. Не вмешивайтесь в работу предохранительных устройств.
10. В случае попадания посторонних объектов в деку, немедленно остановите работу двигателя и выньте ключ зажигания. Отключите карданный вал, опустите деку на землю и осмотрите его. Не запускайте двигатель повторно до тех пор, пока не убедитесь в исправности деки.
11. После окончания работы отключите карданный вал, опустите косильную деку так, чтобы оно касалось земли, выключите двигатель и выньте ключ зажигания.
12. Перед началом ремонтных и технических работ, убедитесь, что машина выключена и двигатель остановлен. Отсоедините силовые кабели от клемм аккумулятора.
13. Регулируйте скорость движения в зависимости от типа рабочей поверхности.
14. Будьте предельно осторожны при движении по склонам, двигайтесь с минимальной скоростью.
15. При использовании машины надевайте подходящую одежду, очки, перчатки, защитную и противоскользкую обувь и любую другую защитную одежду.
16. Используйте машину при хорошей видимости.
17. Все водители должны пройти профессиональную и практическую подготовку:
 - Во время работы необходимо быть предельно внимательным и иметь высокую концентрацию внимания.
 - При скольжении по склону необходимо нажать на педаль газа и восстановить контроль над машиной. Основные причины потери контроля:
 - a. Недостаточное сцепление колес с дорогой;
 - b. Слишком быстрая скорость движения;
 - c. Недостаточное торможение;
 - d. Тип машины, не подходящий для требуемой работы;
 - e. Незнание особенностей состояния грунта, особенно склонов;
 - f. Дека неправильно смонтировано и, как следствие, неравномерно распределяются нагрузки.
18. Во время работы всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Запрещается работать босиком или в открытой обуви.
19. Тщательно осмотрите рабочую зону на наличие посторонних предметов, которые могут затруднить работу деки. Удалите посторонние предметы при наличии.
20. Отключайте вал привода деки при транспортировке машины.
21. Буксирный крюк можно использовать только в случае неисправности машины.
22. При оставлении машины без присмотра необходимо активировать тормоз.

23. Во время движения задним ходом обращайтесь особое внимание на препятствия и посторонних людей в рабочей зоне.

24. Работодатель должен обеспечить оператора необходимыми средствами защиты.

Движение по склонам

См. рис. 6.1

- Не используйте машину при движении вдоль склона с уклоном более 15°.
- Не используйте машину при движении поперек склона с уклоном более 12°.
- Не двигайтесь по склонам любого типа (поперечным или продольным) с поднятой декой.
- Не останавливайте и не запускайте машину при подъеме или спуске по склону.
- Двигайтесь с небольшой скоростью по склонам или узким поворотам.
- Обращайте внимание на неровности дороги, выбоины или другие скрытые опасности. Если земля неровная, машина может перевернуться.
- Не работайте вблизи обочин, канав или берегов рек; машина может внезапно перевернуться, если колесо выйдет за край ровной поверхности.

Транспортировка и погрузка

См. рис. 6.2

Транспортировка машины возможна только при использовании сертифицированного прицепа. Во время транспортировки используйте тормоз и закрепите машину специальными приспособлениями, такими как ремни, цепи и тросы.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если машина установлена и закреплена на палете, вы можете использовать вилочный погрузчик для ее перемещения.

Грузоподъемность: 1200 кг



ВАЖНО

Использование только стояночного тормоза недостаточно для блокировки машины при транспортировке. Дополнительно закрепите машину с помощью рекомендованных приспособлений.

Технические характеристики

См. рис. 7.

Двигатель	Plato 2WD	Plato 2WD HD
	BRIGGS&STRATTON 23H	
Мощность двигателя (кВт)	17,2	
Емкость (см ³)	627	
Количество цилиндров	2	
Количество оборотов	3600	
Приводные колеса	Передние с возможностью блокировки дифференциала	

CAIMAN

Тип трансмиссии	Гидростатическая	
Тормоз	Гидростатический	
Стояночный тормоз	Механический	
Максимальная скорость (км/ч)	11	
Топливного бака (л)	30	
Емкость бункера (л)	600	800

Уровень шума

Уровень шума	108 дБ (А) ± 1,5
Звуковое давление на сиденье оператора	91 дБ (А) ± 1,5

Вибрация

- Ускорение верхних конечностей: < 2,5 м/с²
- Ускорение тела: < 0,5 м/с²

Органы управления и приборы

См. рис. 8.0

Машина включает в себя следующие органы управления:

- | | | |
|----------------------------------|--------------------------------|---|
| 1. Педаль переднего/заднего хода | 8. Рычаг выброса | 15. Рычаг подъема деки |
| 2. Регулировка сиденья по длине | 9. Руль управления | 16. Рычаг опрокидывания контейнера |
| 3. Регулировка сиденья по высоте | 10. Рычаг ручного тормоза | 17. Рычаг включения подъемного устройства (для моделей с подъемным устройством) |
| 4. Регулировка жесткости пружины | 11. Аварийная розетка | 18. Вала привода деки и турбины |
| 5. Розетка 12 В | 12. Переключатель аккумулятора | 19. Педаль блокировки дифференциала |
| 6. Рычаг перепускного клапана | 13. Рычаг AUX | |
| 7. Регулировка рулевой колонки | 14. Рычаг регулировки скорости | |

См. рис. 8.1

- | | | |
|-----------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 20. Световой индикатор | 24. Бортовой компьютер | 27. Выключатель аварийного освещения |
| 21. Замок зажигания | 25. Девиатор мигающего света | 28. Выключатель поворотной лампы |
| 22. Поворотники | 26. Аварийный сигнал | |
| 23. Переключатель освещения | | |

См. рис. 8.2

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 21. Ключ зажигания | 28. Переключатель |
| 23. Переключатель света | 29. Комбинированный прибор |

Использование органов управления и приборов

Движение перед-назад

См. рис. 9.1

Рычаг стояночного тормоза

См. рис. 9.2

Блокировка дифференциала

См. рис. 9.3

Рычаг перепускного клапана

См. рис. 9.4



ВАЖНО

Не буксируйте машину на дальние расстояния с активированным клапаном.

Регулировка скорости

См. рис. 9.5

Запуск двигателя

См. рис. 9.6

Вал привода деки

См. рис. 9.7

Гидроподъемник деки

См. рис. 9.8

Гидроподъемник бункера

См. рис. 9.9

1. Рычаг опрокидывания бункера

2. Рычаг управления захватом

Подъемное устройство

См. рис. 9.10

1. Рычаг подъема бункера

2. Рычаг опрокидывания бункера

3. Рычаг управления захватом



ВАЖНО

При перемещении машины, особенно при выполнении поворотов, ни в коем случае не оставляйте контейнер для травы открытым.

Переключатель аккумулятора

См. рис. 9.11

Эко режим вождения

См. рис. 9.12

Электрическая схема

Цветовая палитра

См. рис. 10.0

A Голубой

G Желтый

M Коричневый

S Розовый

B Белый

H Серый

N Черный

V Зеленый

C Оранжевый

L Синий

R Красный

Z Фиолетовый

Briggs&Stratton

См. рис. 10.1

№	Наименование
1	Переднее рабочее освещение
2	Переключатель фар
3	Переключатель двигателя
4	Переключатель стояночного тормоза
5	Переключатель вала привода деки
6	Зеленый нейтральный свет
7	Стоп-сигнал стоянки
8	Счетчик моточасов
9	Переключатель высоты контейнера
10	Переключатель сиденья
11	Переключатель при наполнении контейнера
12	Переключатель мотора
13	Держатель предохранителя
14	Реле перегрузки
15	Питание проводки
16	Фильтр вращения двигателя
17	Сигнальные лампы/счетчик моточасов
18	Генератор
19	Разъем остановки двигателя

20	Сигнал наполнения контейнера
21	Аккумулятор 12В
22	Двигатель
23	Переключатель гнезда для вспомогательных комплектующих
24	Поплавок для измерения уровня топлива
25	Гнездо для вспомогательных комплектующих
26	Вращающийся выхлопной двигатель
27	Реле остановки сиденья
28	Реле остановки сиденья с валом привода деки
29	Датчик давления масла
30	Переключатель встряхивателя фильтра
31	Переключатель аккумулятора
32	Вилка аккумулятора аварийного питания
33	Сигнал тормоза
34	Разъем упорной доски
35	Реле вращающегося выхлопного двигателя
36	Реле предохранительного устройства вала привода деки



Этот символ указывает на заземление

Бортовой компьютер

Функции компьютера

См. рис 11.1

1. Дисплей.
2. Многофункциональная кнопка.

На дисплее отображается следующая информация:

3. **Счетчик общего количества моточасов:** показывает количество часов работы машины до проверки пользователем. Максимальное время работы: 9999,9 часа. При достижении этого числа счетчик перезапускается с 0.
4. **Счетчик неполного часа:** показывает количество часов работы машины, начиная с последнего сброса пользователем. Максимальное значение: 999,9 часа. При достижении этого числа счетчик перезапускается с 0.
5. **Температура охлаждающей жидкости в двигателе:** отображает температуру в градусах Цельсия.
6. Часы.
7. Световой индикатор.

Внизу дисплея расположены индикаторы:

8. **Зарядный ток генератора:** если генератор создает зарядный ток, индикатор не горит (двигатель включен); в противном случае загорается индикатор (двигатель выключен или неисправен генератор).
9. **Свет:** индикатор горит, если свет включен, и гаснет, когда свет выключается.
10. **Стояночный тормоз:** индикатор горит, когда стояночный тормоз включен. Прерывистый звуковой сигнал предупреждает пользователя, когда машина движется (педаль нажата) с включенным тормозом и включенным двигателем.
11. **Топливо:** индикатор мигает в течение 10 секунд и сопровождается звуковым сигналом, когда дизельное топливо заканчивается.
12. **Давление моторного масла:** индикатор загорается при недостаточном давлении моторного масла. Прерывистый звуковой сигнал активируется в случае низкого давления масла при включении двигателя, и звучит до тех пор, пока проблема не будет решена или машина не будет выключена.
13. **Треугольник с восклицательным знаком:** появляется в случае ошибки и/или неисправности одной или нескольких частей машины.
14. **Гаечный ключ:** появляется в случае несоблюдения графика техобслуживания.

Управление ошибками

См. рис. 11.2

Коды ошибок отображаются на дисплее (на 5 секунд) при обнаружении блоком управления.

При нажатии многофункциональной кнопки (глава "Многофункциональная кнопка" стр. 13), треугольник, указывающий на наличие ошибок (пункт 13, глава "Функции компьютера"), сменится на индикатор ошибки. Список ошибок с указанием причины и метода устранения находится в разделе "Код ошибки".

Интервалы техобслуживания

См. рис. 11.3

При необходимости, когда автомобиль включен, на дисплее отображается гаечный ключ с соответствующим номером (50, 100, 500), предупреждая пользователя, что эти интервалы истекли. Если один из видов техобслуживания, отображаемых на дисплее, выполнен, его можно сбросить с помощью многофункциональной кнопки (глава "Многофункциональная кнопка" стр. 13). Если техническое обслуживание не проводилось, на дисплее отобразится гаечный ключ (пункт 14, глава "Функции компьютера"), чтобы напоминать пользователю о действиях, которые необходимо выполнить.

Диагностика переключателя

См. рис. 11.4

Дисплей	Переключатель	ВКЛ	ВЫКЛ
P1	Вал привода деки	<input type="checkbox"/> Выключен	<input checked="" type="checkbox"/> Включен
P2	Наполнение бункера	<input type="checkbox"/> Пустой	<input checked="" type="checkbox"/> Полный
P3	Включение тормоза	<input type="checkbox"/> Включен	<input checked="" type="checkbox"/> Выключен
P4	Сиденье	<input type="checkbox"/> Оператор не на месте	<input checked="" type="checkbox"/> Оператор на месте
P5	Поднятие крышки бункера	<input type="checkbox"/> Открыто	<input checked="" type="checkbox"/> Закрыто
P6	Отсек двигателя	<input type="checkbox"/> Открыто	<input checked="" type="checkbox"/> Закрыто

Используйте кнопку, чтобы перейти в режим «Диагностика микропереключателя» (глава "Многофункциональная кнопка").

На дисплее графически отображаются состояния, соответствующие переключателям, в полном квадрате (переключатель выключен) или пустом квадрате (переключатель включен), как показано в таблице.

Протестируйте микроконтроллер, чтобы проверить, работает ли он, запустив соответствующую команду вручную.

Многофункциональная кнопка

См. рис. 11.5

Используйте эту кнопку для проверки функций машины, например:

- Настройка часов
- Диагностика микропереключателей
- Сброс интервалов обслуживания
- Сброс счетчика часов
- Список ошибок

Настройка часов:

1. Установите ключ в положение ON и одновременно нажимайте кнопку, пока не появятся часы.
2. Нажмите кнопку, чтобы перевести часы вперед. Значение увеличивается на единицу при каждом нажатии кнопки.
3. Нажмите и удерживайте кнопку более 2 секунд, чтобы перейти к настройке минут.
4. Нажмите кнопку, чтобы перевести минуты вперед. Значение увеличивается на единицу при каждом нажатии кнопки.
5. Нажмите и удерживайте кнопку более 2 секунд, чтобы вернуться к настройке часов.
6. Выключите и снова включите машину, чтобы выйти из режима «часы».

Диагностика микропереключателя:

1. Включите машину и одновременно нажмите кнопку. После экрана настройки часов перейдите в режим micro-switches diagnostic.
2. Для выхода после проверки состояния переключателей (глава "Диагностика переключателя") выключите и снова включите машину.

Сброс интервала техобслуживания:

1. Перемещение ключа в положение «ВКЛ» отображает просроченные интервалы технического обслуживания (глава "Интервалы техобслуживания" стр. 12); нажимайте кнопку, пока соответствующий счетчик часов не обнулится.

Обнуление счетчика часов:

1. Счетчик часов сбрасывается, если кнопка нажата более 2 секунд во время эксплуатации машины.

Список ошибок:

1. Все ошибки/неисправности отображаются, если кнопка нажата менее 2 секунд во время эксплуатации машины.
2. Каждая ошибка отображается в течение 2 секунд. Внизу отображаются часы, оставшиеся до истечения интервалов технического обслуживания (отмечены знаком «-»). Если эти интервалы истекли, отображаются часы, прошедшие с момента последнего техобслуживания.

Запуск двигателя

См. рис. 12

1. Займите место на сиденье.
2. Включите аккумулятор.
3. Убедитесь, что рычаг вала привода деки выключен.
4. Убедитесь, что рычаг стояночного тормоза выключен.
5. Поверните ключ зажигания в положение ON и дождитесь предварительного нагрева свечей зажигания.
6. Поверните ключ зажигания, чтобы запустить двигатель.
7. При температуре ниже 0° C оставьте двигатель поработать на средних оборотах не менее 5 минут.

Управление машиной

См. рис. 13

1. Установите рычаг дроссельной заслонки на максимум.
2. Отключите стояночный тормоз.
3. Отрегулируйте скорость с помощью педали, установленной с правой стороны.
4. С помощью руля можно управлять задними колесами.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для остановки машины отпустите педаль переднего или заднего хода; после остановки потяните за рычаг стояночного тормоза.



ВАЖНО

Перед началом движения машины убедитесь, что в радиусе 3 м нет посторонних людей и животных.

Скос и автоматический сбор травы

См. рис. 14

Остановка двигателя

См. рис. 15

1. Остановите машину.
2. Отключите привод вала деки.
3. Потяните рычаг стояночного тормоза.
4. Полностью опустите деку с помощью специального рычага.
5. Убедитесь, что контейнер находится в исходном положении.
6. Уменьшите обороты двигателя до минимума.
7. Поверните ключ зажигания из положения ON в положение STOP.
8. Выключите аккумулятор.

Заправка топливного бака

См. рис. 16

Заполняйте бак только на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом помещении. Двигатель должен быть выключен. Следите за тем, чтобы рядом с топливным баком не было источника огня или искр. Убедитесь, что топливо соответствует этикетке на баке.



ВНИМАНИЕ

- Топливо является горючим веществом. Храните топливо в канистрах.
- Заправка бака должна происходить только на открытом воздухе. Заправляйте топливо перед запуском двигателя. Не снимайте крышку топливного бака и не заправляйте бак при включенном двигателе или сразу после его остановки.
- Запрещено курить во время осуществления заправки.

В случае утечки топлива запрещено включать двигатель. Переместите машину с места, где произошла утечка. Следите за тем, чтобы не произошло возгорания до тех пор, пока пары топлива не рассеются. Плотнo закройте бак и канистру. Не храните машину с топливом в баке внутри здания, где пары могут воспламениться от источника огня или искр.

Перед хранением двигателя в закрытом помещении дайте двигателю остыть.

Регулярное техобслуживание

См. рис. 17

При проведении технического обслуживания используйте только оригинальные запасные части, чтобы обеспечить максимальную надежность машины. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию внимательно прочтите указания, приведенные в разделе "Правила техники безопасности". В случае необходимости вмешательства в машину с поднятым бункером, убедитесь, что механический замок S включен правильно.

Добавление моторного масла

См. рис. 17.1

BRIGGS&STRATTON 23 HP W-TWIN

См. Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя. Масло SHELL x 200 SAE 30

Добавление масла в гидравлическую систему

См. рис. 17.3

Масло SHELL SPIRAX S3 T

Добавление масла для смазки оси

См. рис. 17.4

Масло SHELL SPIRAX S3 T

Аккумулятор

Электролит нельзя проверять или доливать.

Воздушный фильтр

См. рис. 17.6

Периодическая проверка.

Сетка двигателя

См. рис. 17.8

Периодическая проверка.

Фильтр моторного масла

См. рис. 17.9

См. руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя.



ОПАСНО

Перед обслуживанием масляного фильтра двигателя снимите перегородку А.

Топливный фильтр

См. рис. 17.10

Давление в шинах

См. рис. 17.11

Если передние шины накачаны с разным давлением, ножи будут косить траву на разной высоте.

Регулировка ремня

См. рис. 17.12

После первых 5 – 10 часов работы отрегулируйте натяжение ремней вала привода деки:

1. Полностью отключите вал привода деки и отметьте маркером положение тяги Т.
2. Вставьте вал привода деки и проверьте, составляет ли величина 10 – 12 мм. Если величина отличается, отрегулируйте силу натяжения с помощью гаек А и В.



ОПАСНО

Обратите внимание на размеры проушины цилиндра.

Чистка машины

См. рис. 17.13

Опрокидывание бака, пресс-масленка цилиндра

См. рис. 17.14

С подъемным устройством.

Опрокидывание бака, пресс-масленка цилиндра

См. рис. 17.15

Без подъемного устройства.

Пресс-масленка PDP

См. рис. 17.16

Смазка педалей

См. рис. 17.17

См. таблицу «Техобслуживание».

Фильтр гидроустановки

См. рис. 17.18

Внесение изменений. Гидростатическое приводное масло и гидравлическая система

См. рис. 17.19

Гидростатический привод и гидравлическая система. Уровень масла

См. рис. 17.20

Измерение уровня масла в трансмиссии

См. рис. 17.21

Чрезвычайное техобслуживание

Для проведения чрезвычайного техобслуживания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Подготовка к длительному хранению

В случае, если машина Plato должна храниться в течение длительного периода времени, необходимо выполнить некоторые операции, чтобы обеспечить ее эффективность при повторном использовании и увеличить срок ее службы:

- Отсоедините деку от двигателя и выполните операции, указанные в соответствующем руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию, по окончании сезона работы.
- Выполните все указания, приведенные в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя.
- Извлеките аккумулятор и храните его в сухом и проветриваемом месте.
- Тщательно очистите двигатель, особенно в местах, где есть загрязнения из-за остатков почвы и травы.
- Выполните регулярное техобслуживание, описанное выше, и, при необходимости, проведите чрезвычайное обслуживание.
- Поместите двигатель в сухое и проветриваемое место и накройте подходящим непроницаемым защитным покрытием.
- При длительном хранении всегда поддерживайте рекомендованный уровень давления в шинах и периодически меняйте точку контакта шин с землей.

Наклейки безопасности

См. рис. 21

Примечания


1. При возникновении дополнительных вопросов, не освещенных в данном руководстве, обратитесь к официальному дилеру.
2. Всегда храните это руководство в надежном и доступном месте, с возможностью обратиться к нему в любой момент. Текст руководства может быть изменен с целью улучшения продукта без предварительного уведомления или каких-либо дополнительных обязательств со стороны производителя. Воспроизведение или перевод любой части этого руководства без предварительного письменного согласия владельца запрещены.

График техобслуживания

Виды работ	Первый запуск часов	Периодичность			Прим.	Рис.	
		Каждый день	Каждую неделю	Каждые 50 часов			Каждые 100 часов
Очистка впускных каналов двигателя		X+				17.7	
Проверка ремня	5		X			17.12	
Очистка решетки контейнера		X+			●	17.13	
Очистка гидравлической решетки		X			●	17.13	
Заточка лезвий				X+			
Общая очистка		X			●	17.13	
Очистка отдельных элементов			X		●	17.13	
Смазка				X		17.14	
Уровень масла трансмиссии колес					X	17.4	
Уровень масла трансмиссии косилки					X	17.21	
Проверка уровня масла в гидравлической системе					X	17.20	
Замена приводного гидростатического масла					X+	17.19	
Очистка воздушного фильтра		X+				17.6	
Проверка уровня моторного масла		X				17.1	
Замена моторного масла	5 B&S				X		17.1
Замена картриджа фильтра моторного масла	5 B&S				X		17.9
Замена фильтра карбюратора					X+		17.10
Замена воздушного фильтра					X+		17.6
Уровень охлаждающей жидкости		X				17.3	
Замена охлаждающей жидкости					X	17.3	
Техобслуживание двигателя					X		17.1
Замена фильтров гидроустановки					X	17.18	
Проверка давления в шинах			X			17.11	
Проверка затяжки болтов на колесах			X			91 ± 2 Нм	17.11
Проверка гидравлических шлангов					X	CAIMAN	

B&S = Briggs&Stratton

+ При эксплуатации в тяжелых условиях эти работы нужно выполнять чаще.

 Техническое обслуживание двигателя: см. руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя.

● Эти операции по очистке должны выполняться сжатым воздухом. Избегайте использования воды.

CAIMAN Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Код ошибки

Время	Код ошибки	Описание неисправности	Возможная причина и метод устранения	Примечания
В любое время	CC1	Короткое замыкание в цепи управления реле предварительного подогрева свечи зажигания	Проверить реле предварительного подогрева свечи зажигания	Блок управления запрещает предварительный нагрев. Код отображается на дисплее + 1 секунда звукового сигнала повторяется 3 раза
	CC2	Короткое замыкание в цепи управления пускового реле	Проверить пусковое реле	Блок управления запрещает запуск. Код отображается на дисплее + 1 секунда звукового сигнала
	CC3	Короткое замыкание в линии звукового сигнала	Проверить звуковой сигнал	Блок управления подавляет звуковой сигнал. Код отображается на дисплее
	CC4	Короткое замыкание или обрыв цепи на линии стоп-сигналов	Проверить цепь стоп-сигналов	Блок управления блокирует управление стоп-сигналами. Код отображается на дисплее + 1 секунда звукового сигнала
При запуске	1	Температура выше указанного диапазона	Поврежден датчик или заземлен	Три черточки на значении Т. Код отображается на дисплее + 1 секунда звукового сигнала
	2	Температура ниже указанного диапазона	Датчик поврежден или отсоединен, или температура ниже 0° С	Три черточки на значении Т. Код отображается на дисплее + 1 секунда звукового сигнала
	10	Проверка безопасности показала, что вал отбора мощности активирован	Отсоединить вал привода деки	
	11	Проверка безопасности показала, что стояночный тормоз выключен	Включить стояночный тормоз	
	12	Проверка безопасности показала, что водитель находится не на своем месте	Водитель должен занять рабочее место	
	14	Проверка безопасности показала, что отсек двигателя открыт	Закрыть отсек двигателя	
	25	Открыт бак	Закрыть бак	
	27	Не проведено техобслуживание через 50 часов работы	Выполнить техобслуживание	Гаечный ключ отображается на дисплее
	28	Не проведено техобслуживание через 100 часов работы	Выполнить техобслуживание	Гаечный ключ отображается на дисплее
29	Не проведено техобслуживание через 500 часов работы	Выполнить техобслуживание	Гаечный ключ отображается на дисплее	

САИМАН

Время	Код ошибки	Описание неисправности	Возможная причина и метод устранения	Примечания
При эксплуатации	20	Проверка безопасности показала, что вал привода деки активирован	Отсоединить вал привода деки	
	21	Проверка безопасности показала, что тормоз выключен	Включить стояночный тормоз	
	22	Водитель находится не на своем месте	Водитель должен занять рабочее место	
	24	Проверка безопасности показала, что отсек двигателя открыт	Закрыть отсек двигателя	
	30	Бак заполнен при подключенном ВОМ	Нажат переключатель на-полненности бака	Прерывистый звуковой сигнал: не является ошибкой
	36	Застряла кнопка блока управления	Проверить кнопку	Код отображается на дисплее + 1 секунда звукового сигнала
	38	Температура двигателя выше 105° С	Проверить радиатор на наличие загрязнений	На дисплее мигает индикатор Т и прерывистый звуковой сигнал
	40	Недостаточное давление моторного масла	Проверить уровень масла	Прерывистый звуковой сигнал и горит индикатор

Защита от опрокидывания

См. рис. 25

Примечание по утилизации продукта



Утилизируя продукт, вы рискуете загрязнить природу. Если продукт снабжен батареей, необходимо отдать ее на утилизацию, так как батарея содержит высокотоксичные вещества. Не выбрасывайте продукт в бак вместе с бытовыми отходами.

CAIMAN

Иллюстрации и диаграммы

0.

2

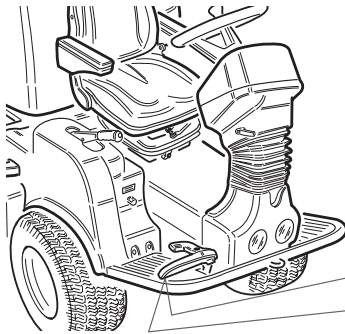
3

4

		МАССА	ДВИГАТЕЛЬ	<h1>CAIMAN</h1> <p>Производитель: Офисьен Биэфби С.п.а. Виа дель Артиджиано, 7, 46023 Гонзага (Мантова), Италия</p> <p>Импортер: ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо», Ленинградское ш., вл. 29Г, г. Химки, Московская область, 141402, Россия</p> <p>Год изготовления: 2021 Срок службы изделия: 10 лет</p> 
МОДЕЛЬ	PLATO 2WD	659 кг	17,2 кВт	
Газонокосильная машина				5

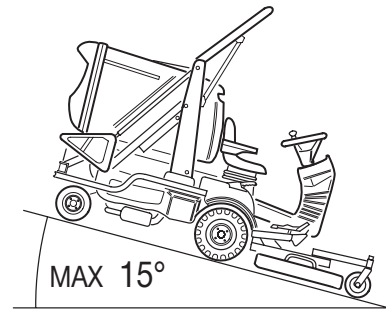
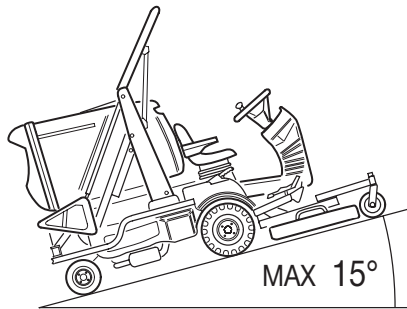
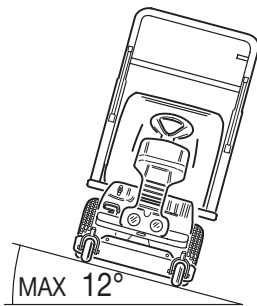
1

1.

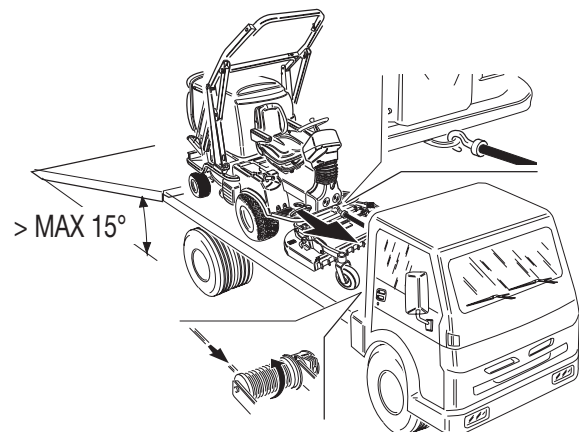
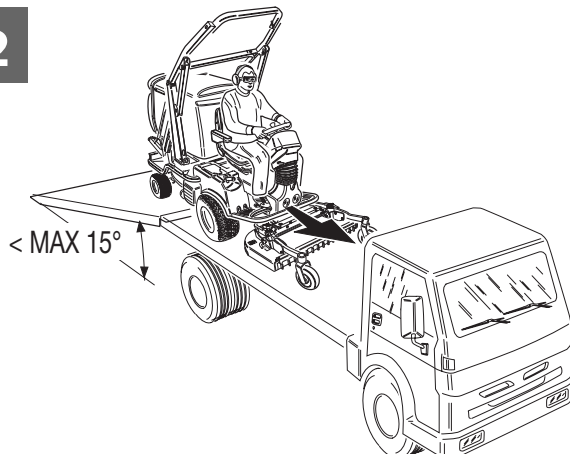


0000000 XXXX

6.1

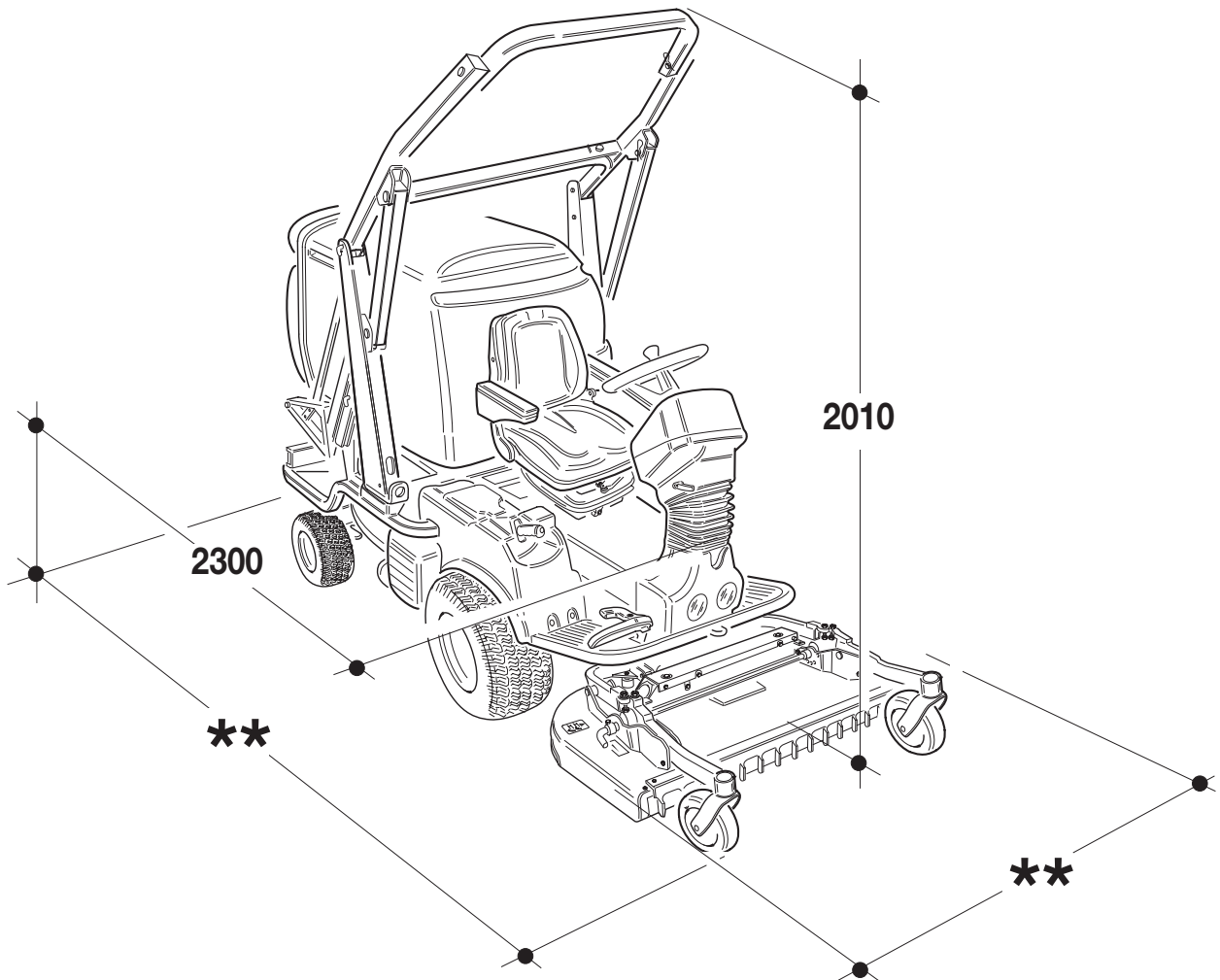
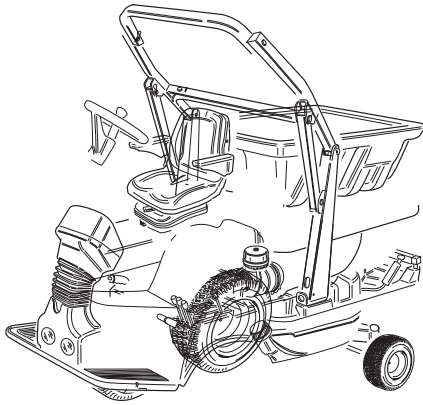


6.2



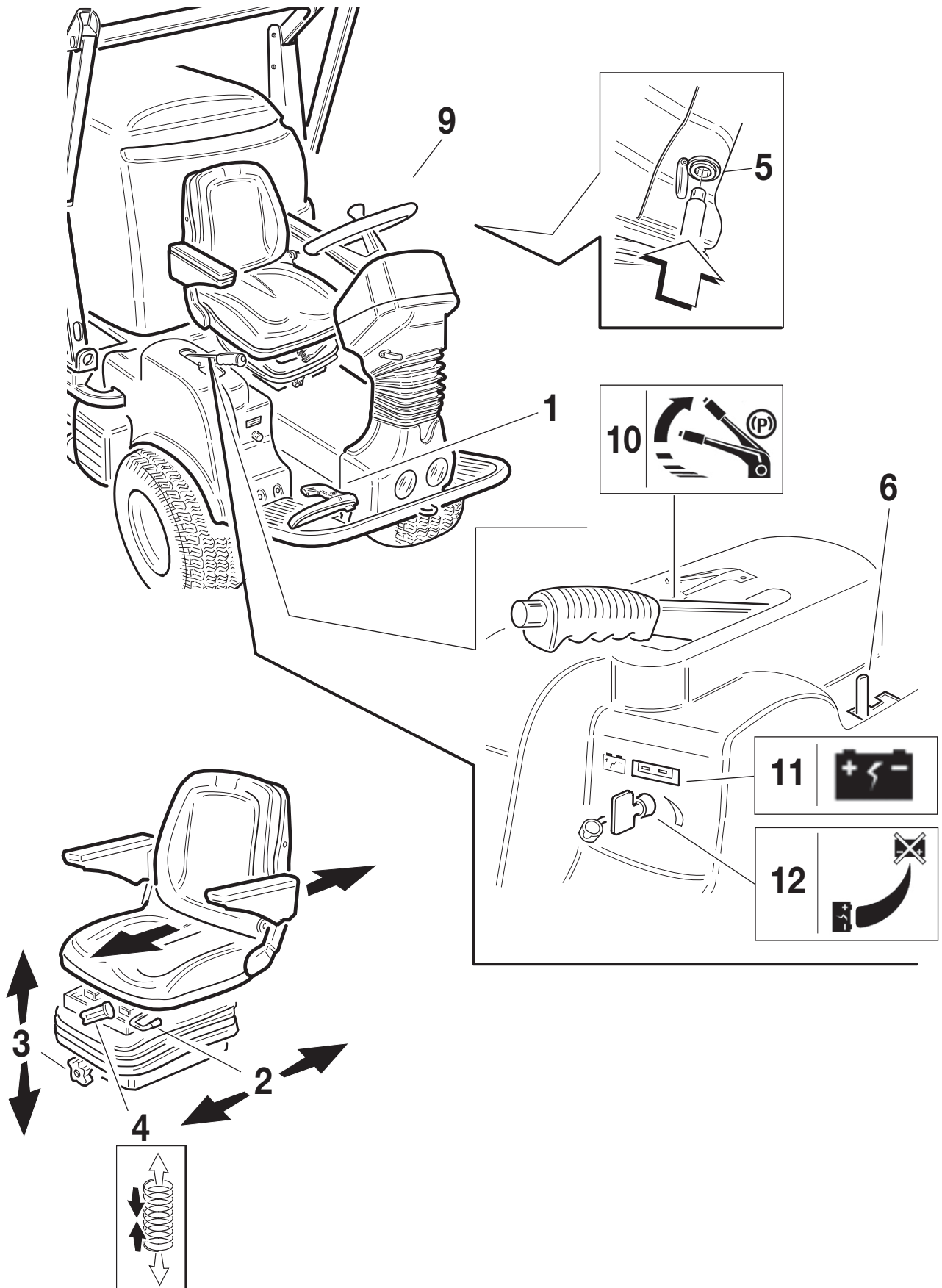
CAIMAN

7.



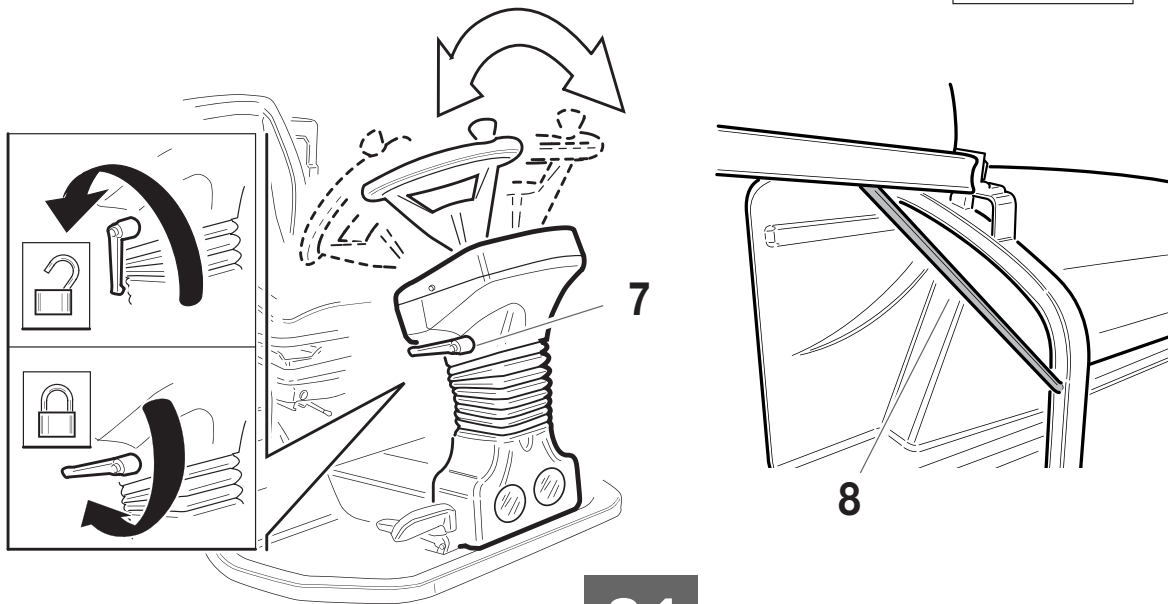
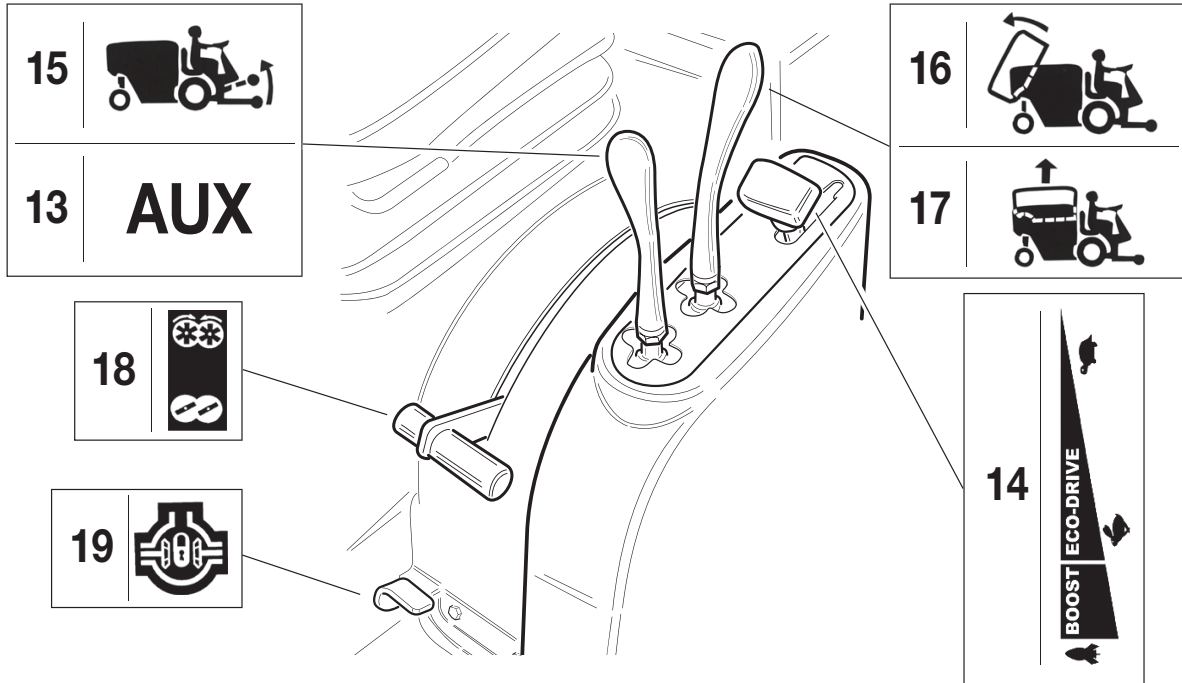
CAIMAN

8.



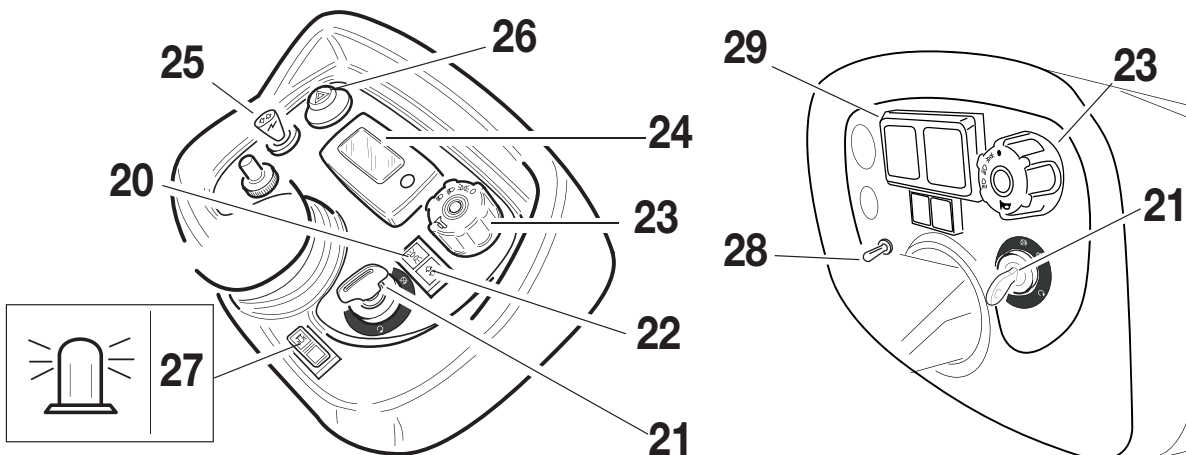
CAIMAN

8.



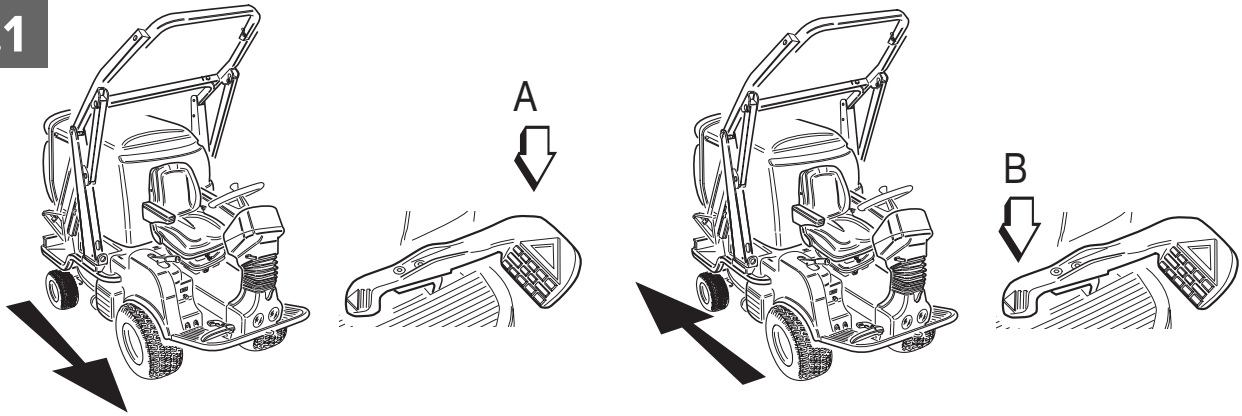
8.1

8.2

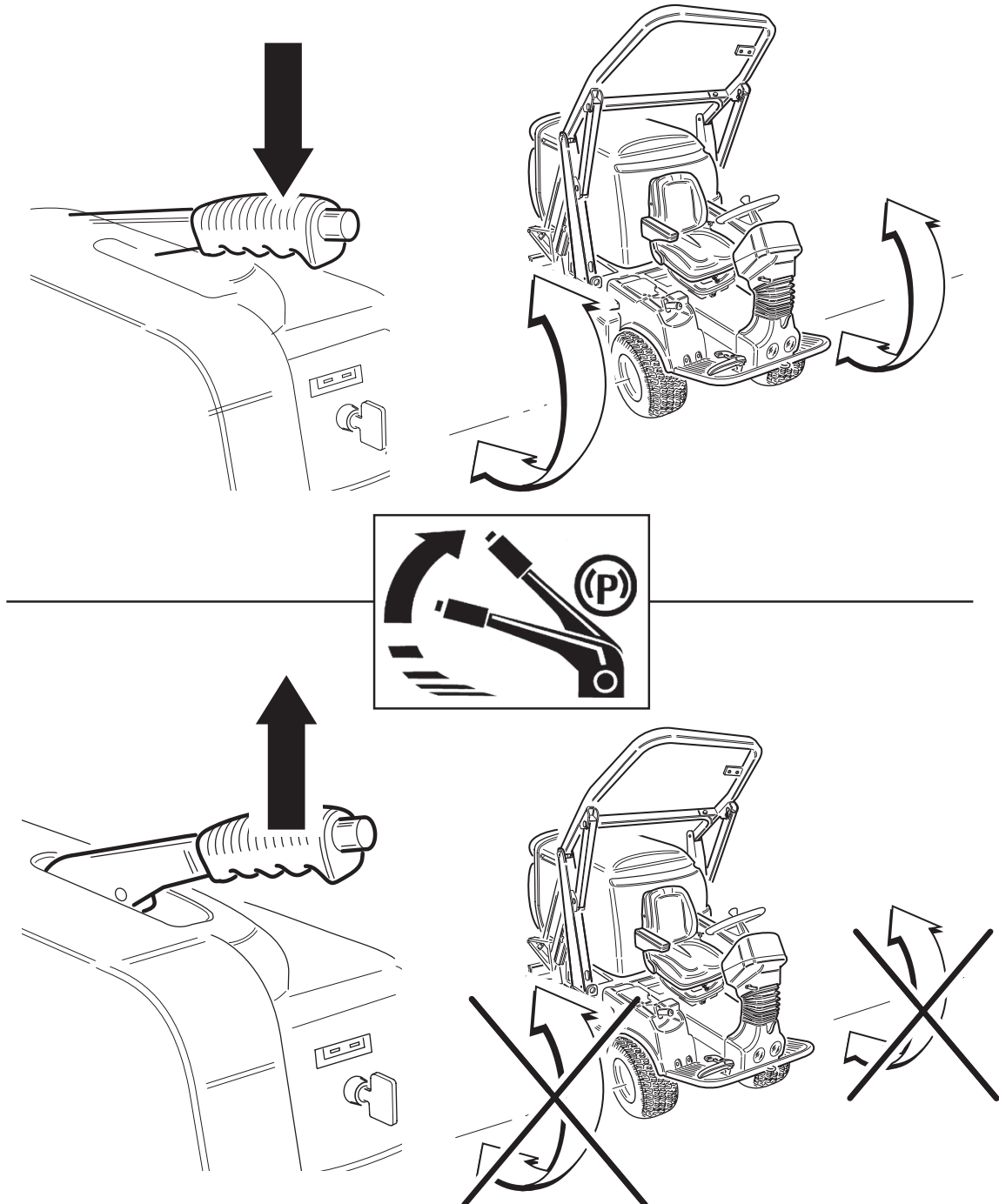


CAIMAN

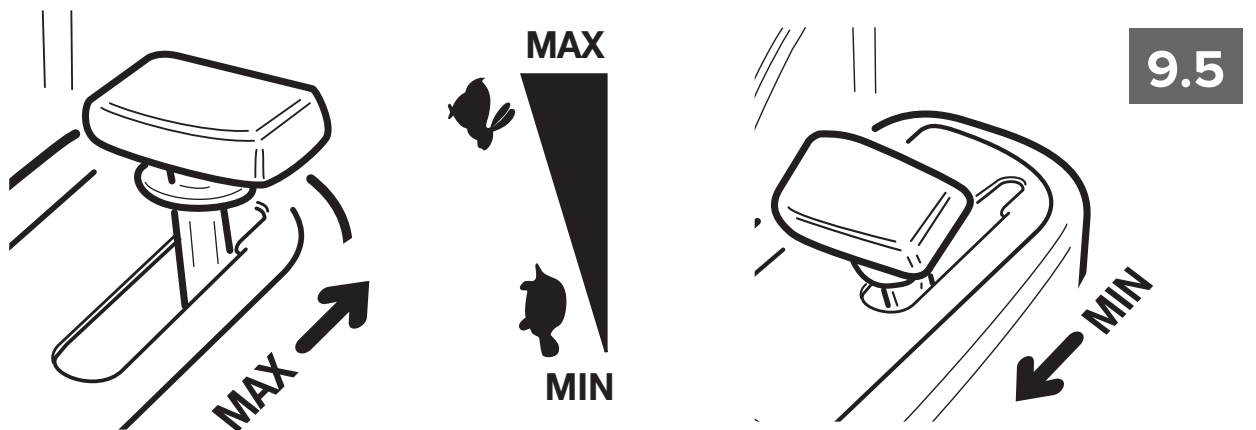
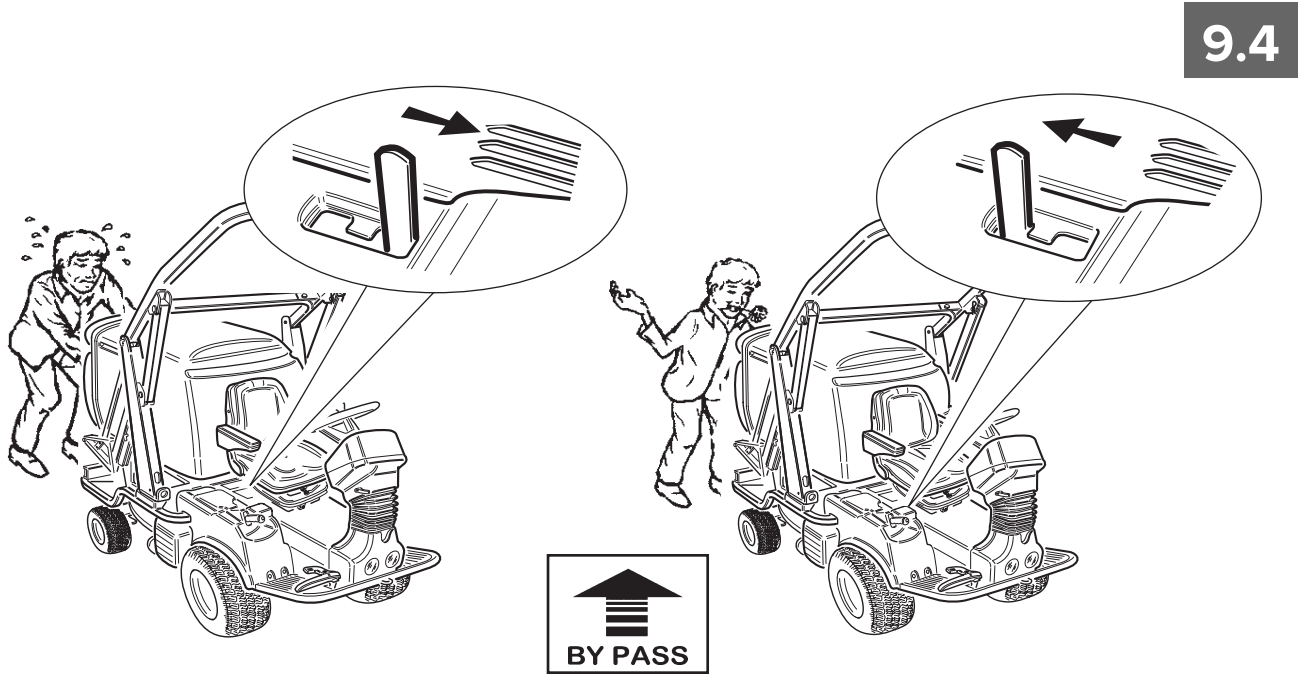
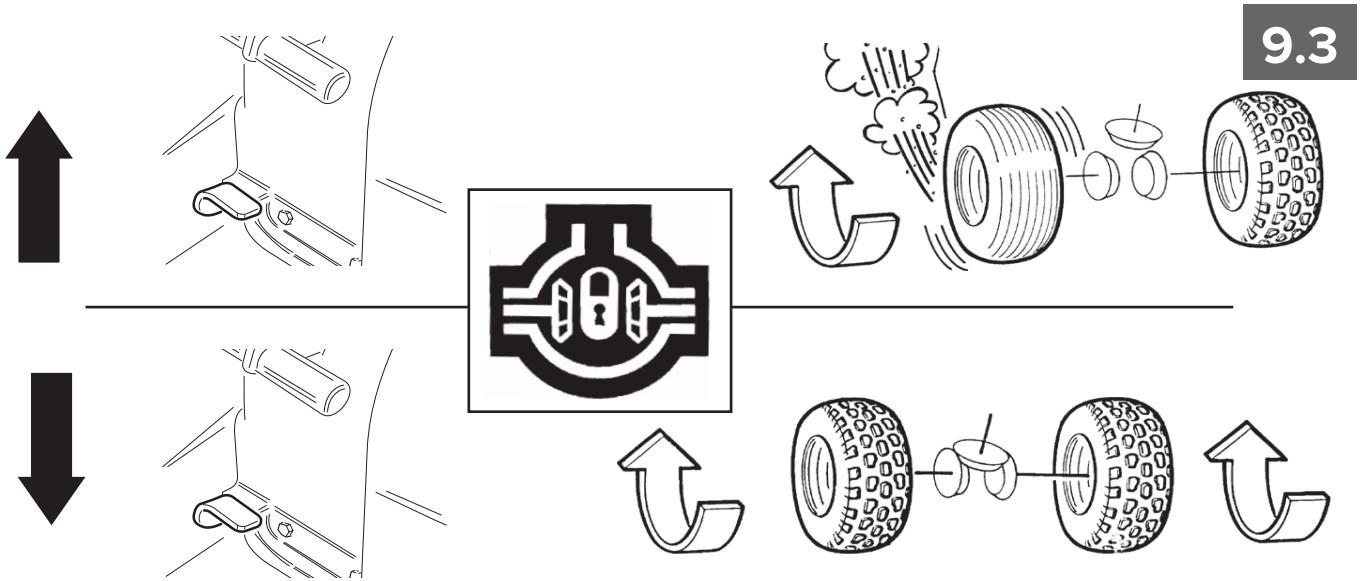
9.1



9.2

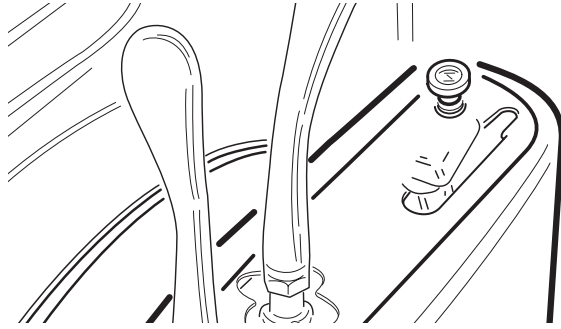


CAIMAN



CAIMAN

9.6

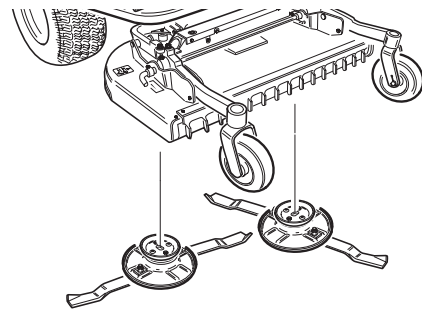
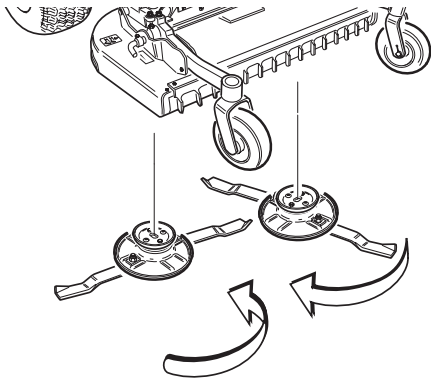
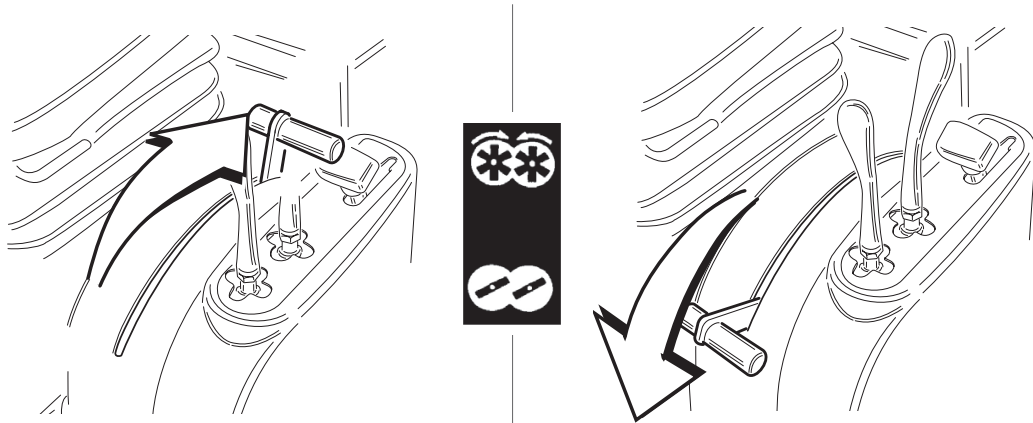


ON



OFF

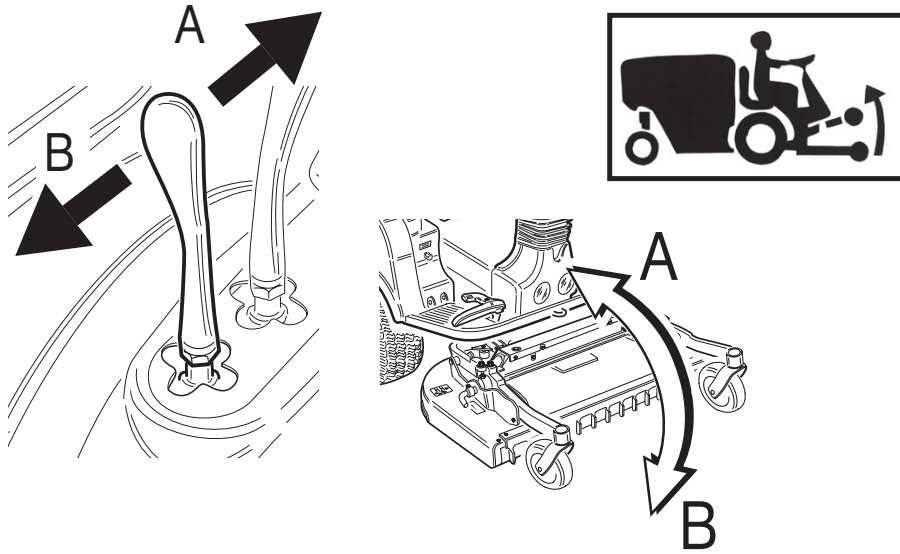
9.7



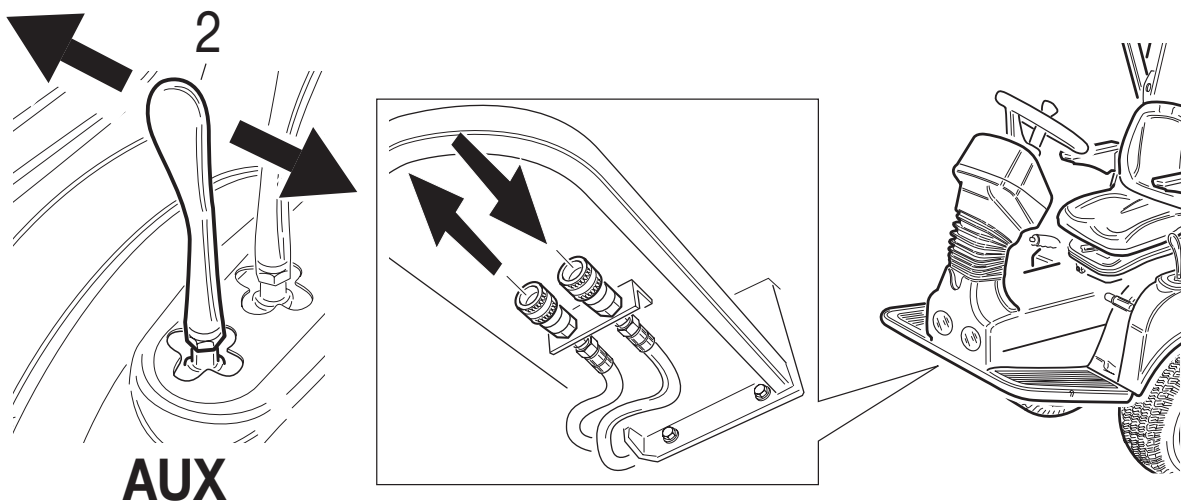
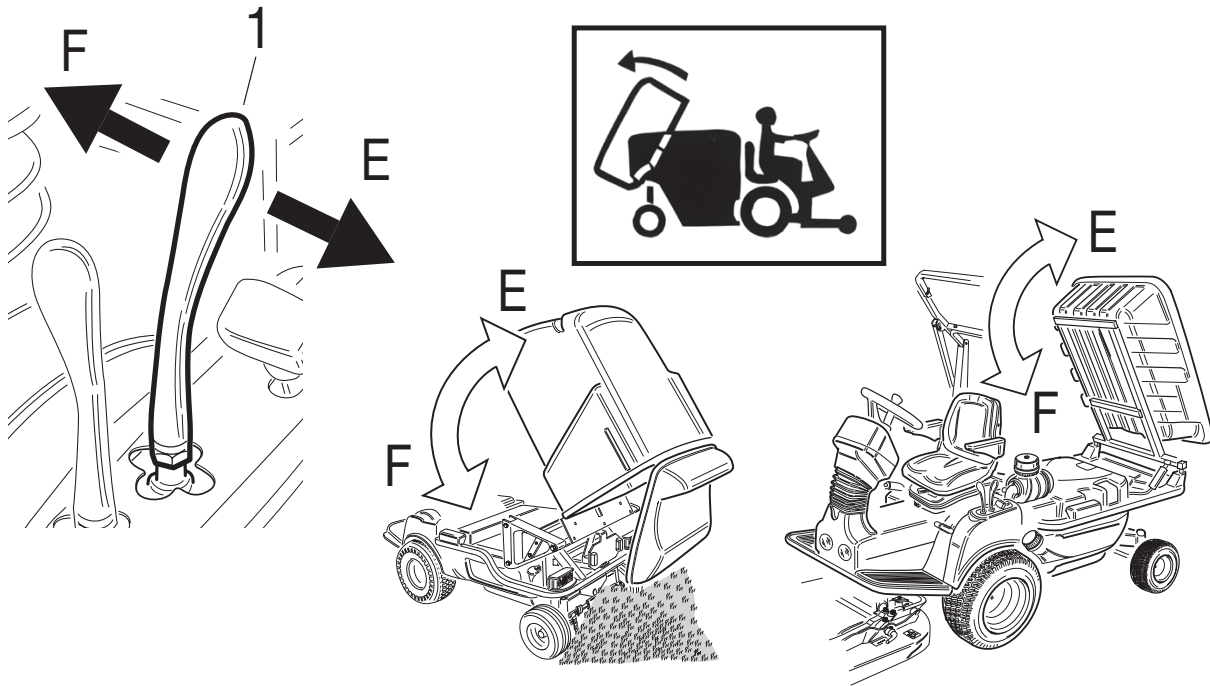
СТОП!

CAIMAN

9.8



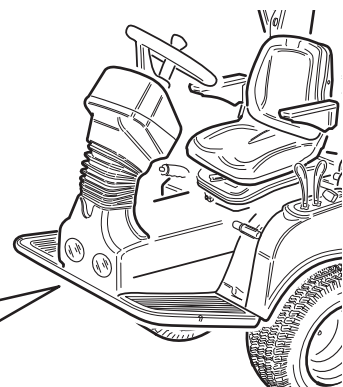
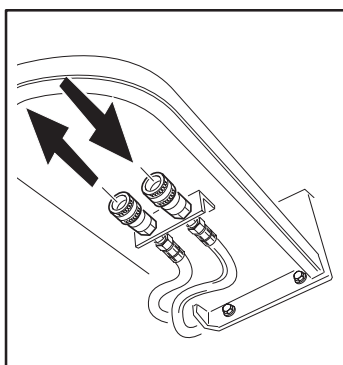
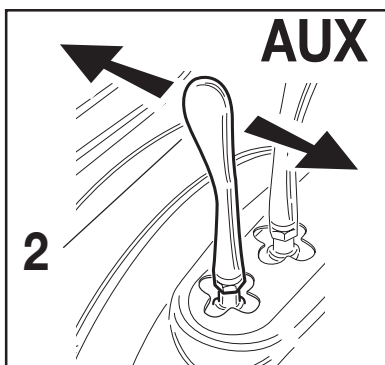
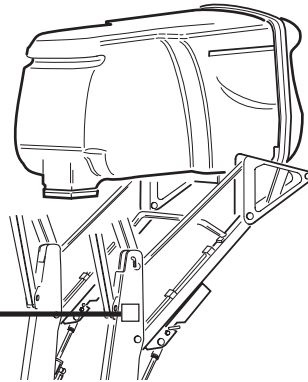
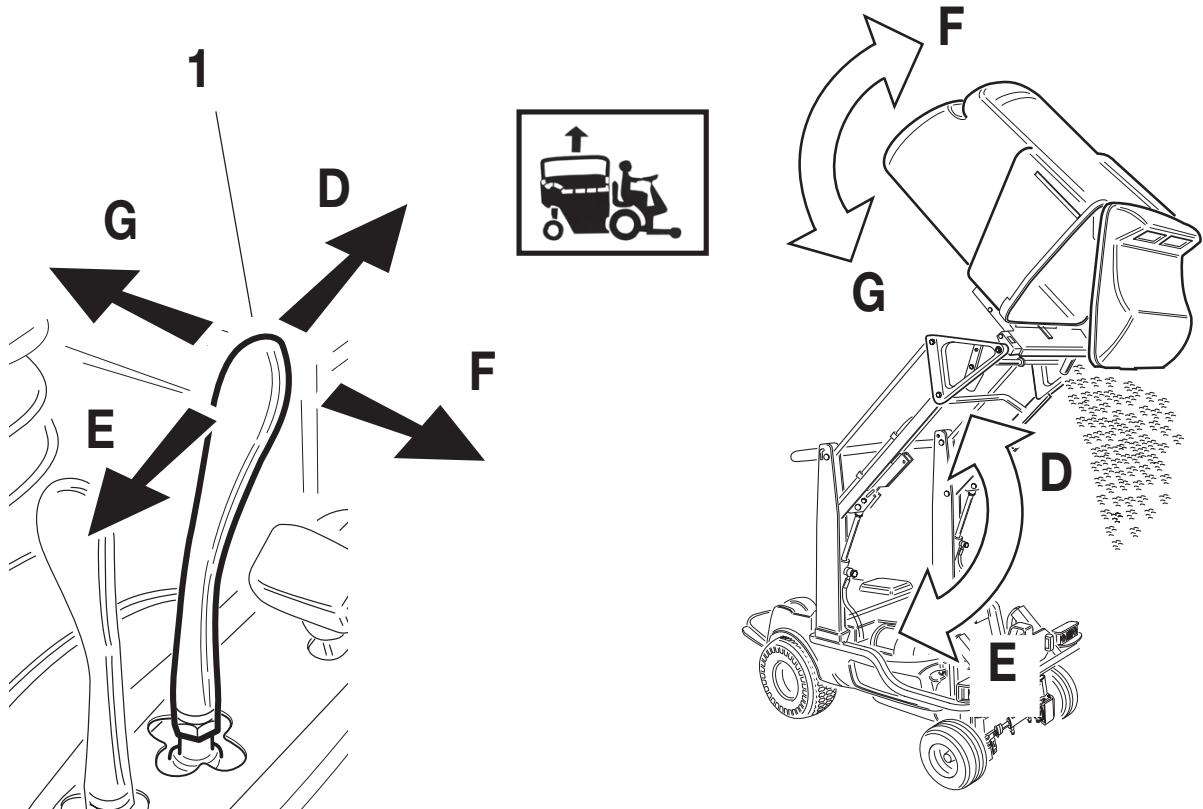
9.9



AUX

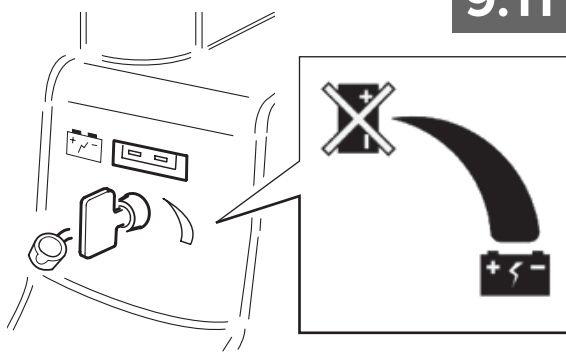
CAIMAN

9.10

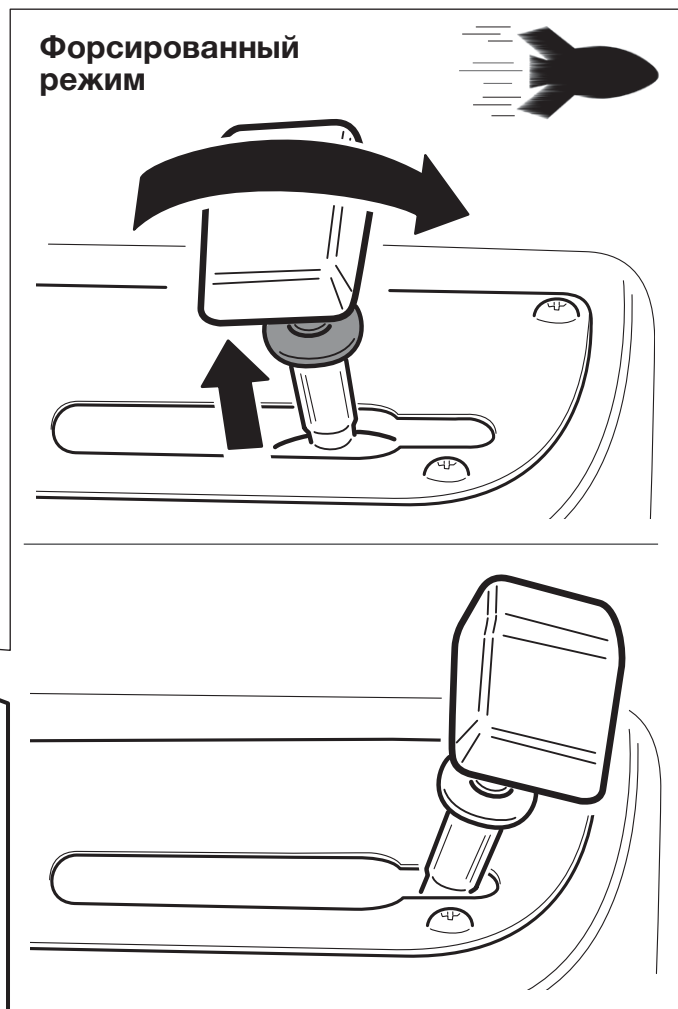


CAIMAN

9.11

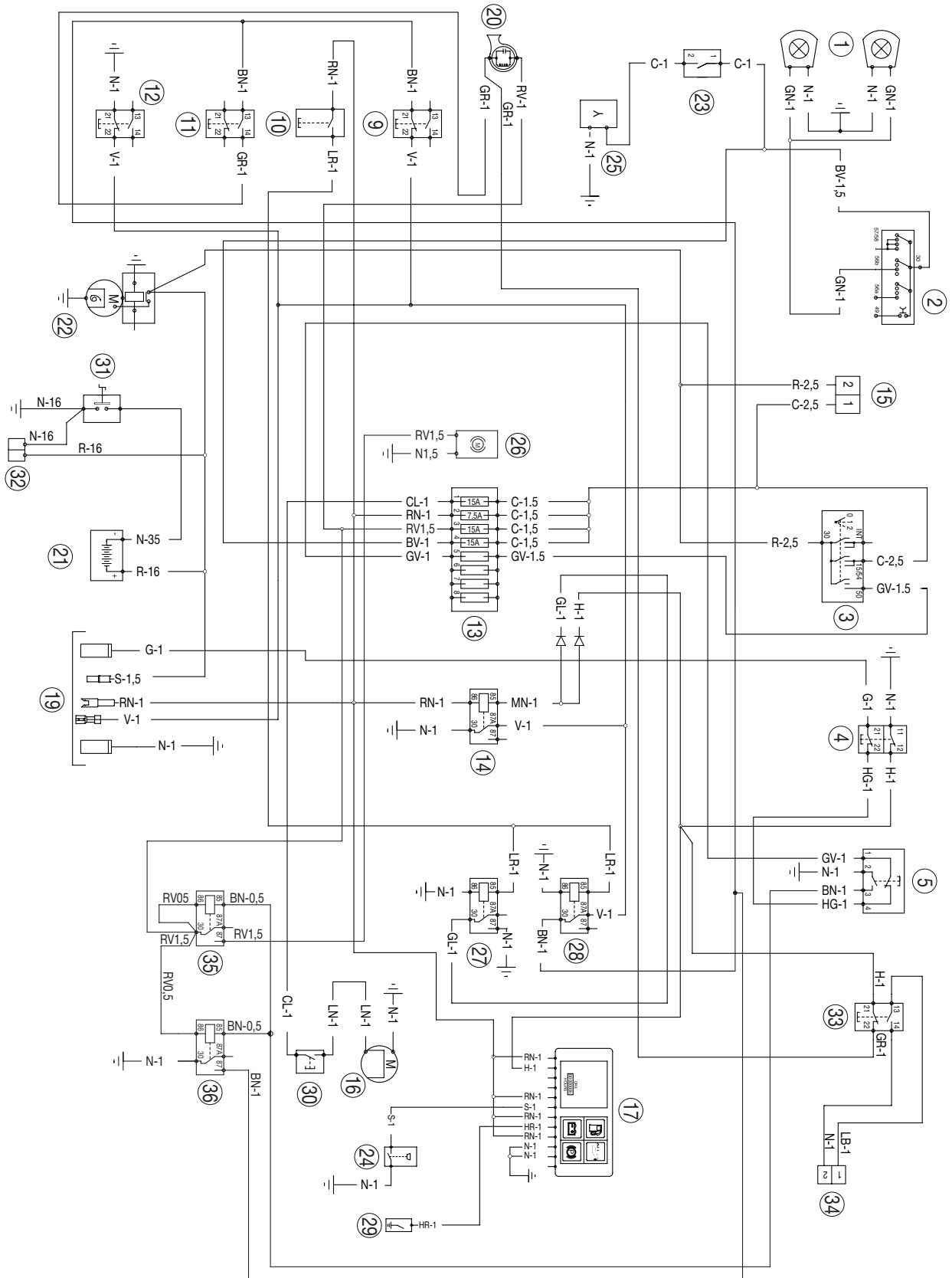


9.12



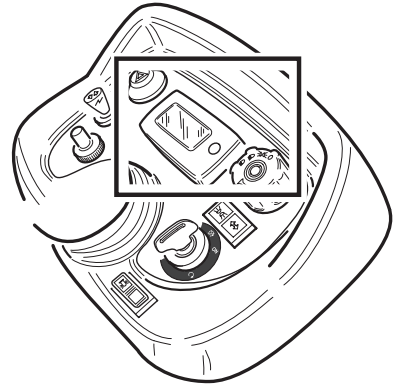
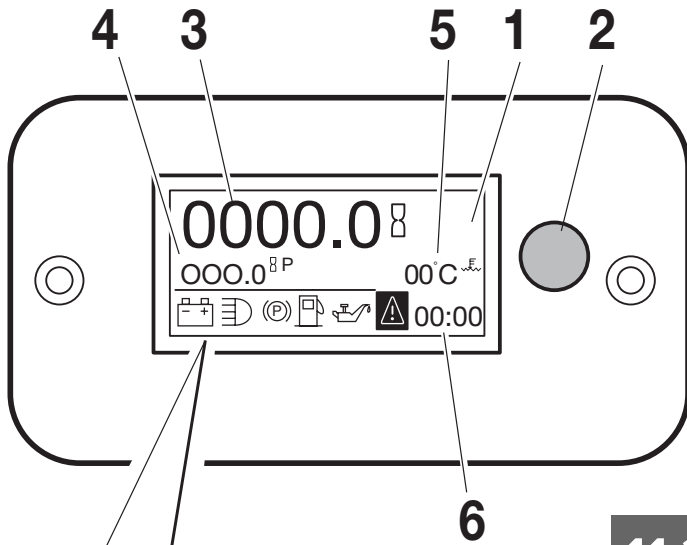
10.1

BRIGGS & STRATTON

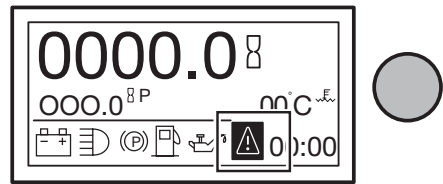
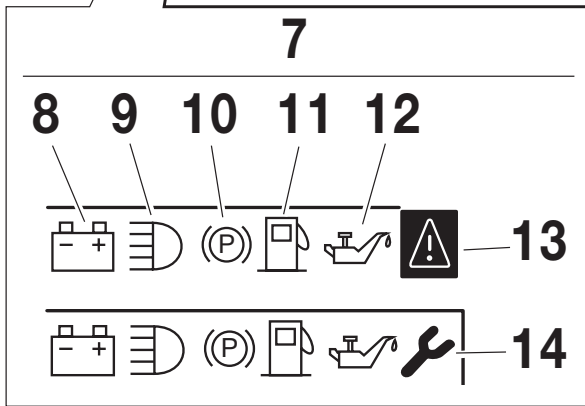


CAIMAN

11.1



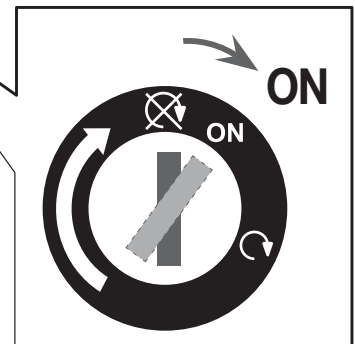
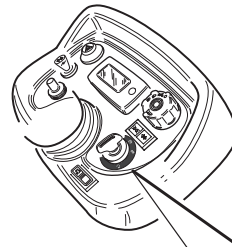
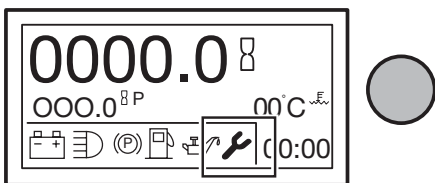
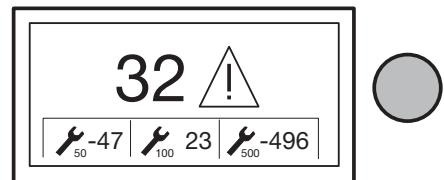
11.2



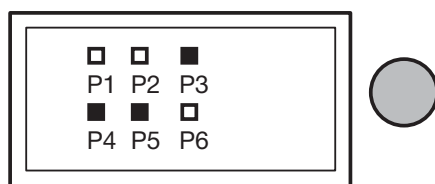
11.3



11.5

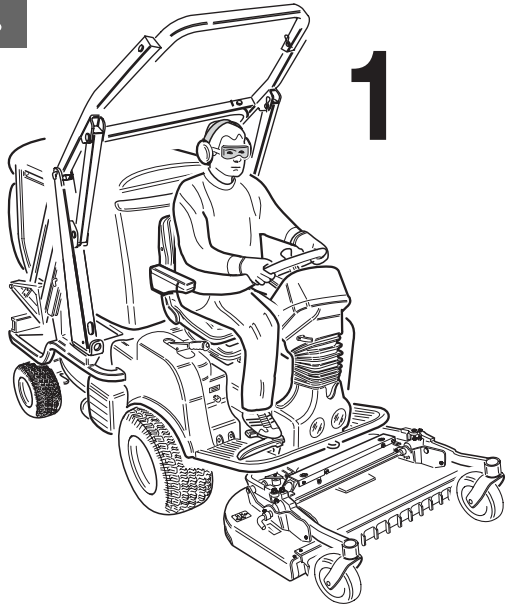


11.4

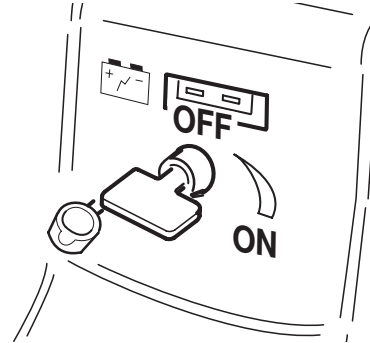


CAIMAN

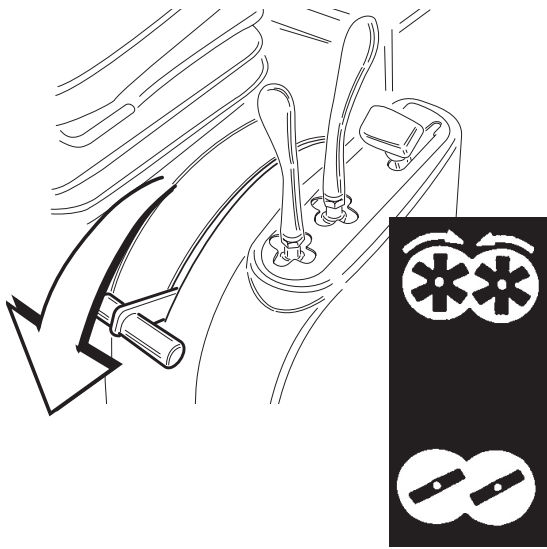
12.



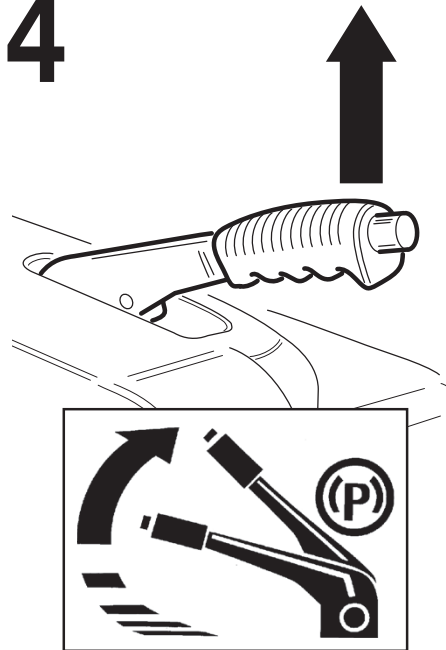
2



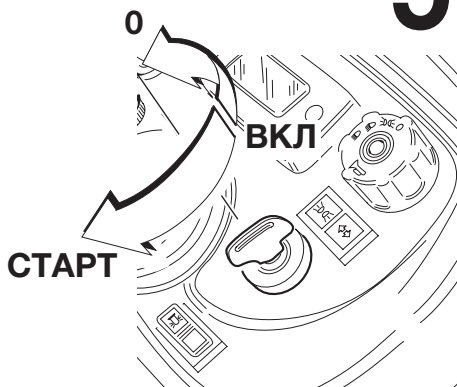
3



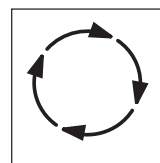
4



5



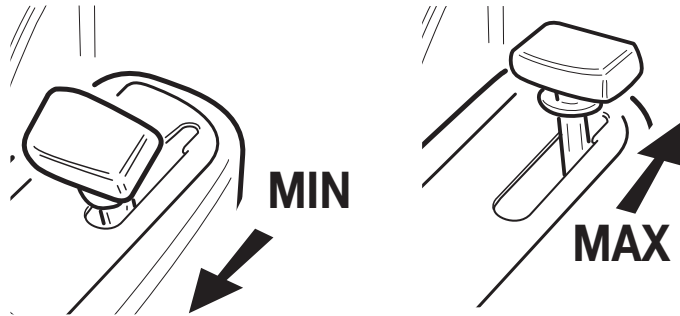
6



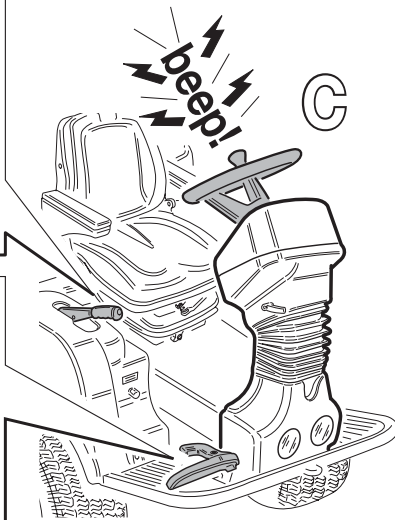
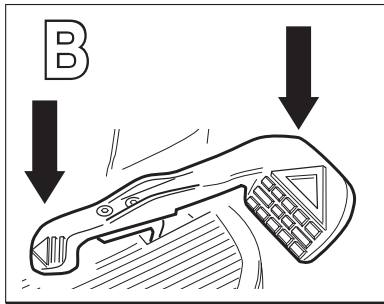
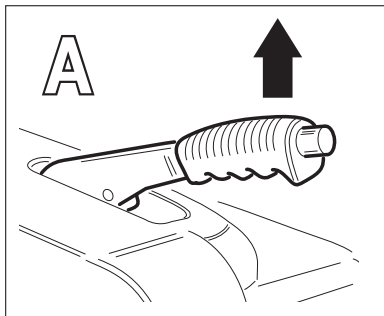
CAIMAN

13.

1



НЕЛЬЗЯ!

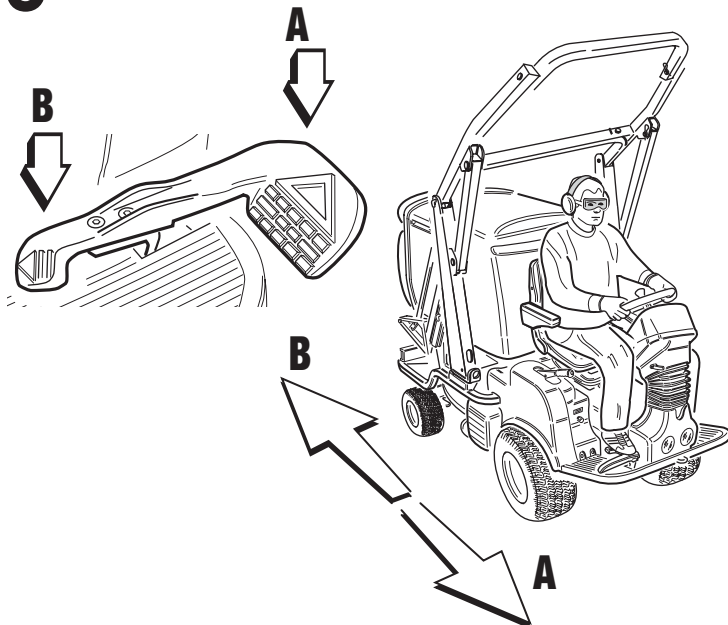


2

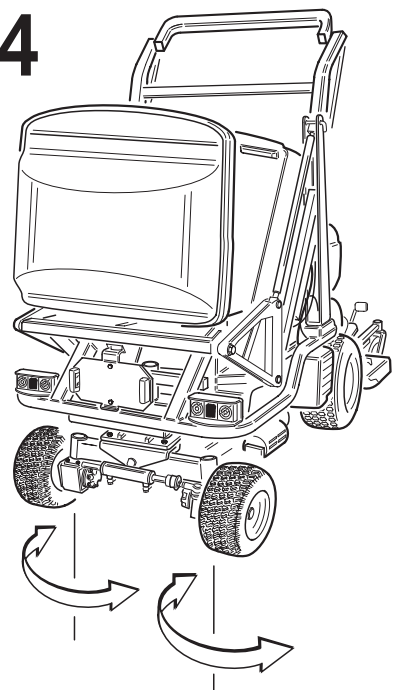
МОЖНО



3



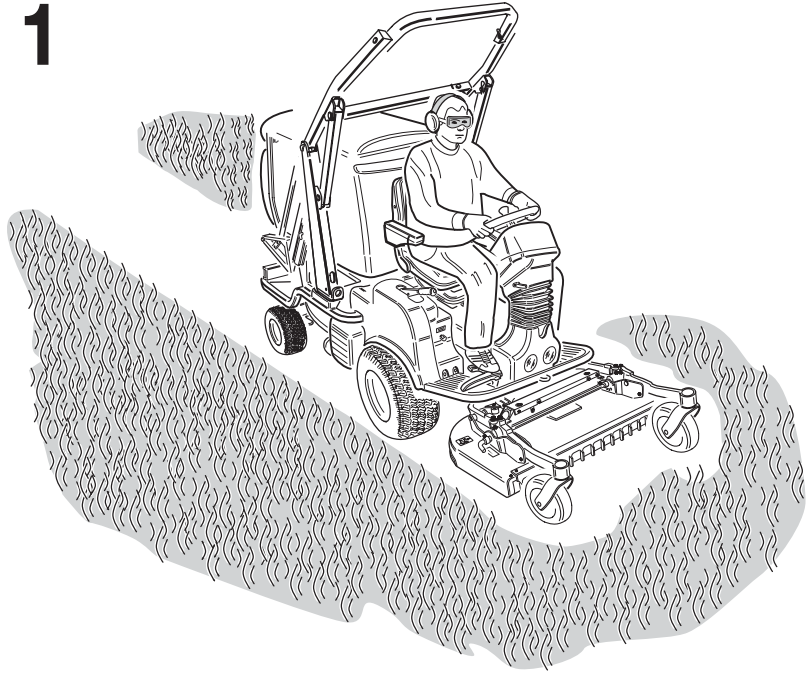
4



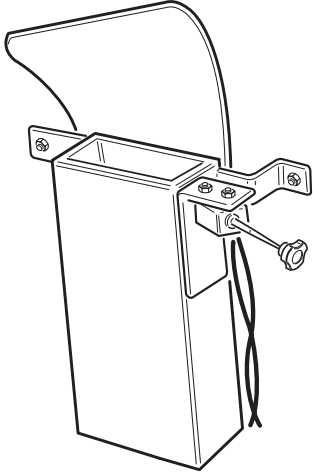
CAIMAN

14.

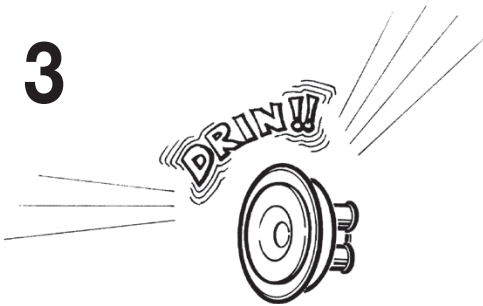
1



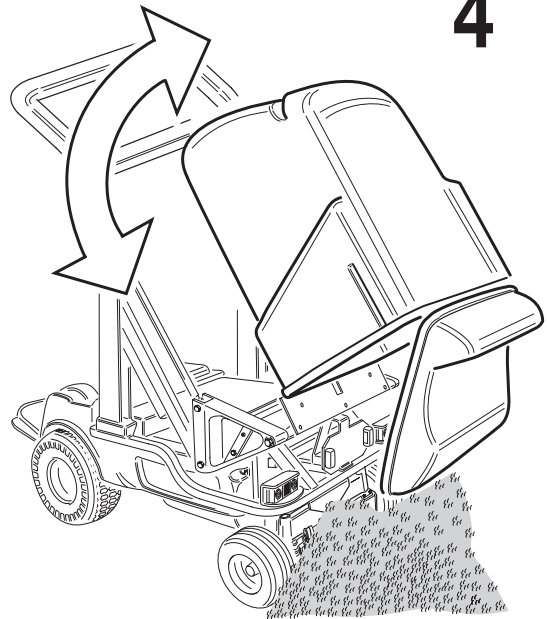
2



3



4

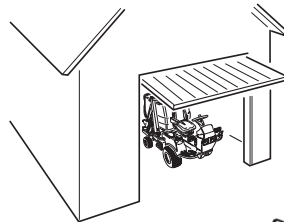


16.

Можно

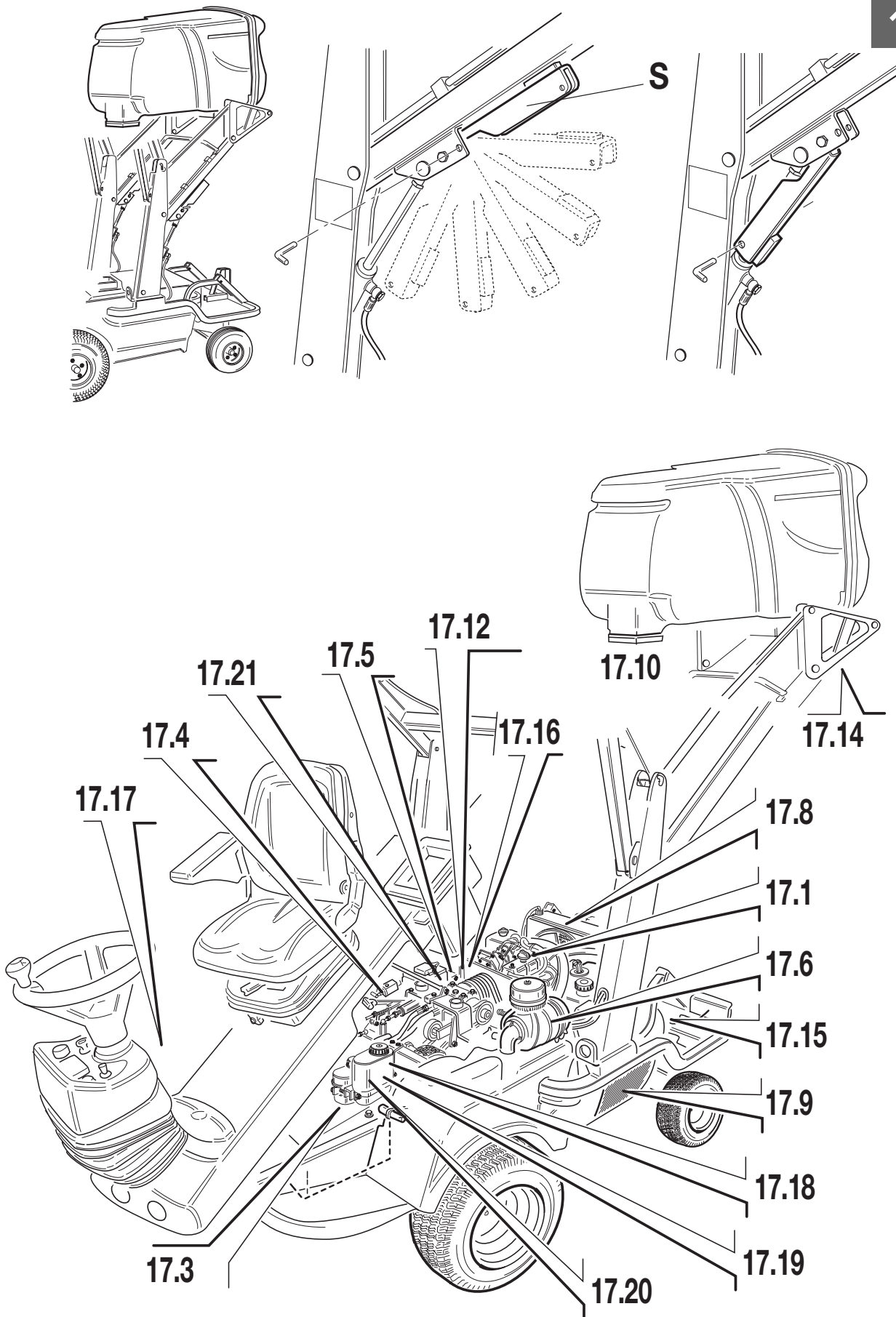


Нельзя!



CAIMAN

17.



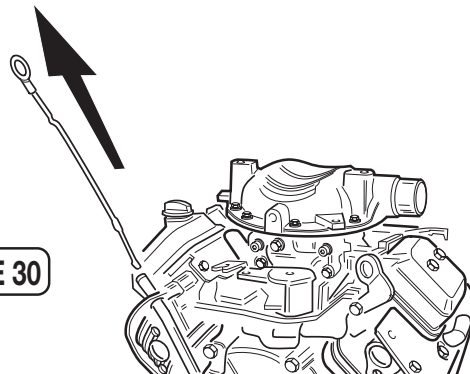
CAIMAN

17.1

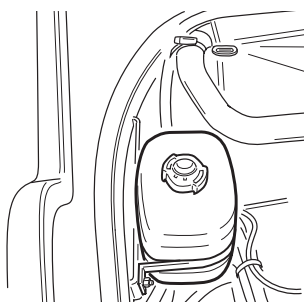
BRIGGS&STRATTON



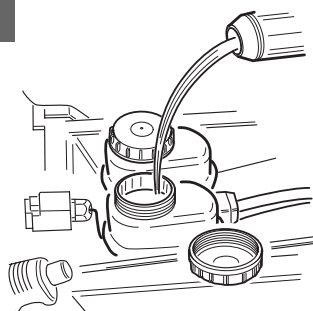
МАСЛО SHELL x 200 SAE 30



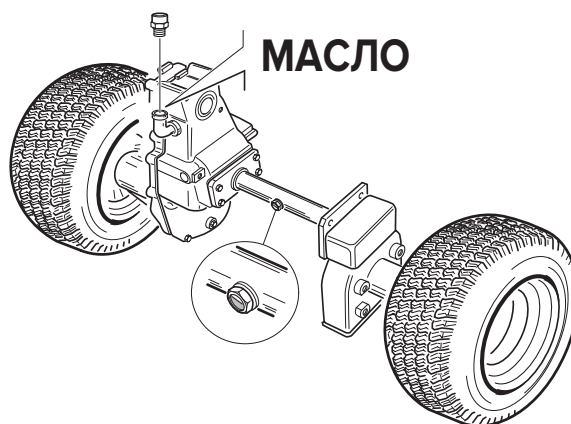
17.2



17.3



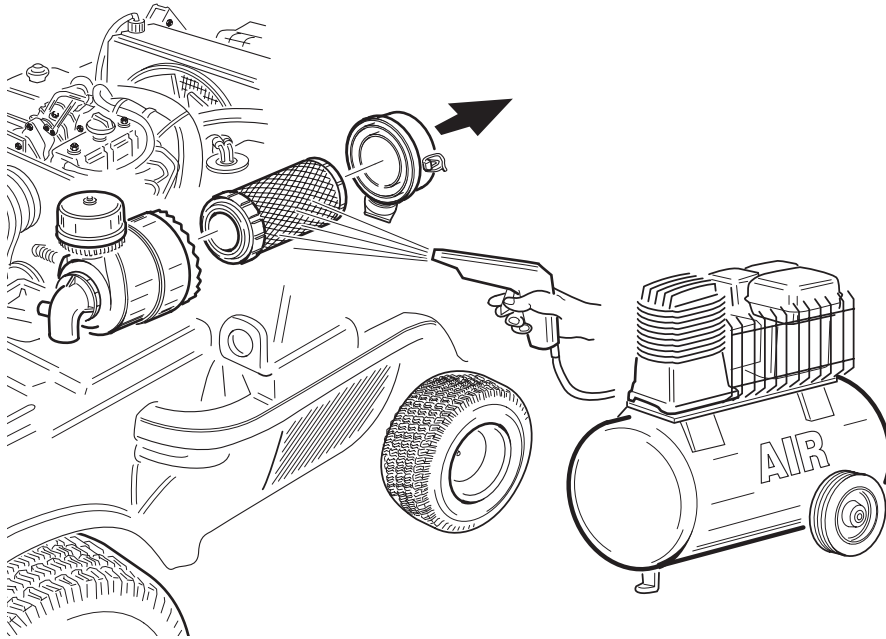
17.4



МАСЛО SHELL SPIRAX S3 T

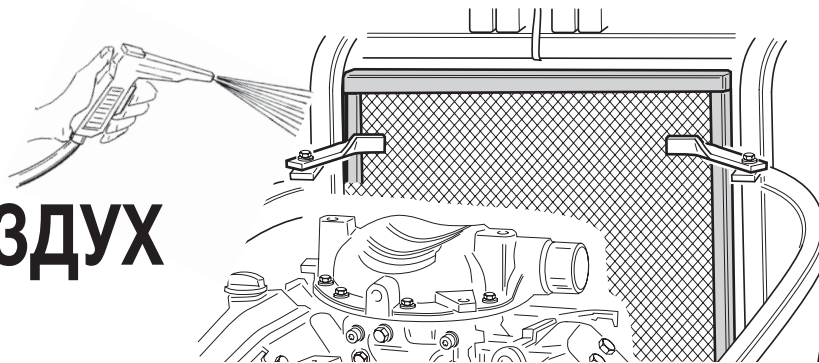
CAIMAN

17.6

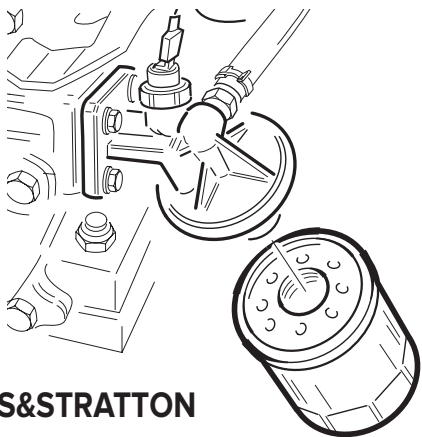


17.8

ВОЗДУХ

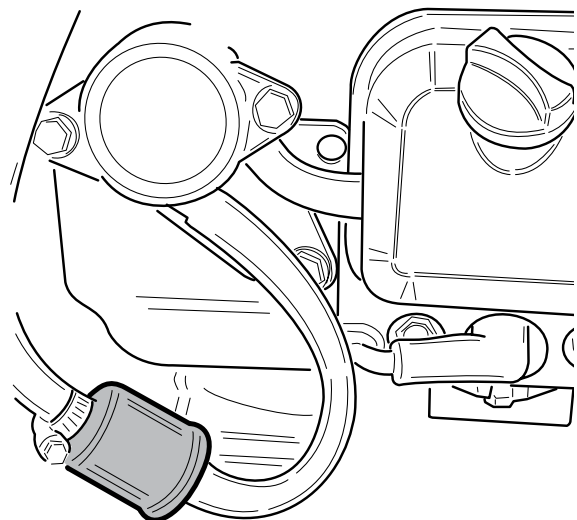


17.9



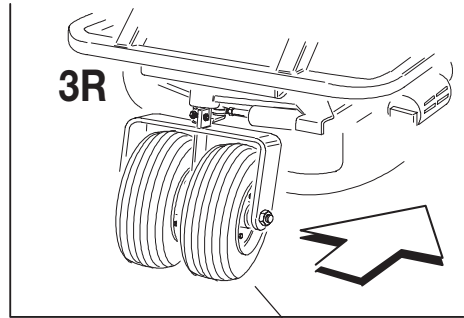
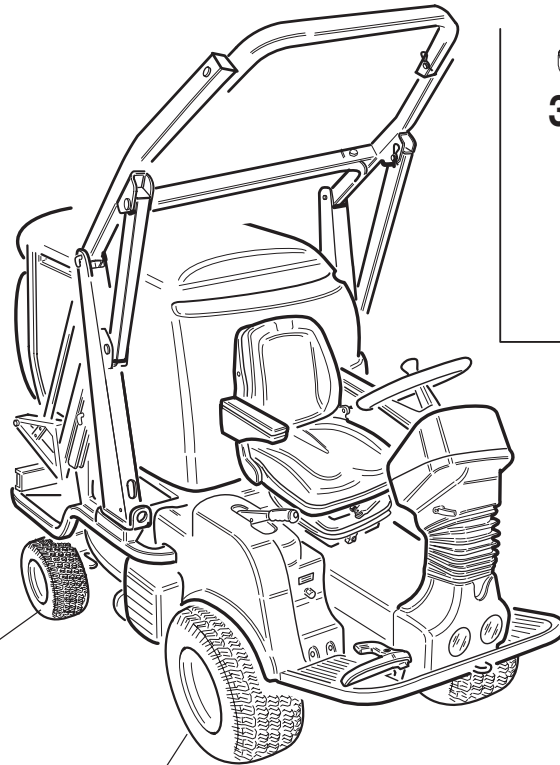
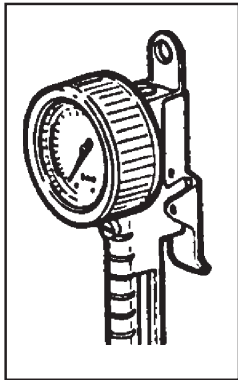
BRIGGS&STRATTON


17.10





CAIMAN

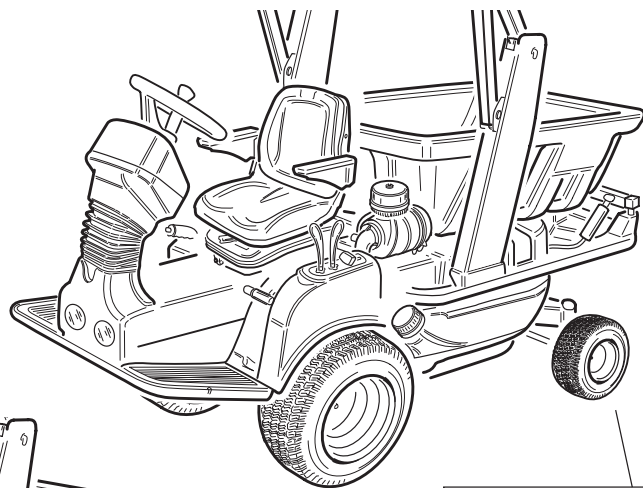
17.11




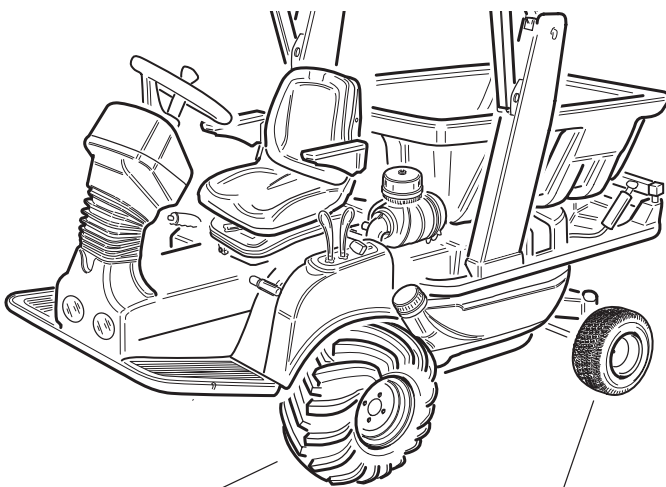
15" 2 Бар

 91 ± 2 Нм


15" 2 Бар
 16" 1,4 Бар

 91 ± 2 Нм

20" 1,4 Бар
 23" 2 Бар

 91 ± 2 Нм




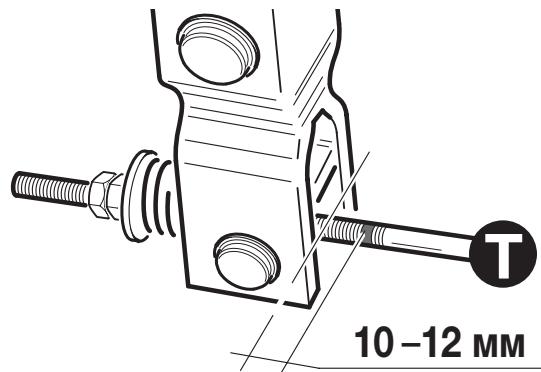
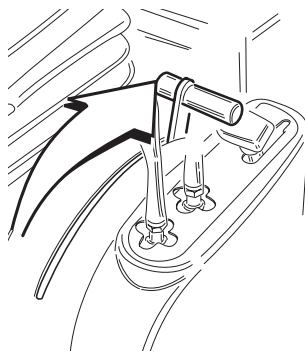
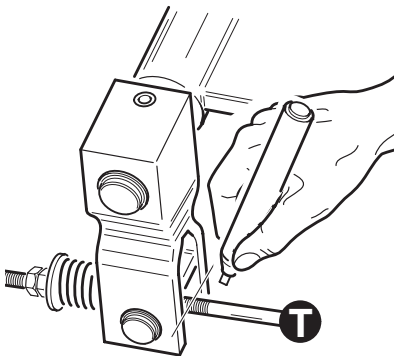
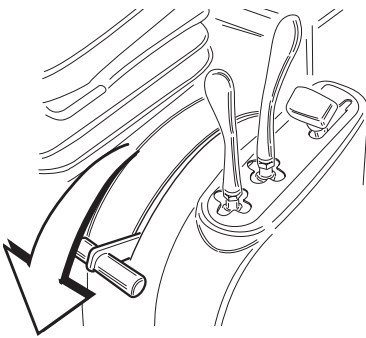
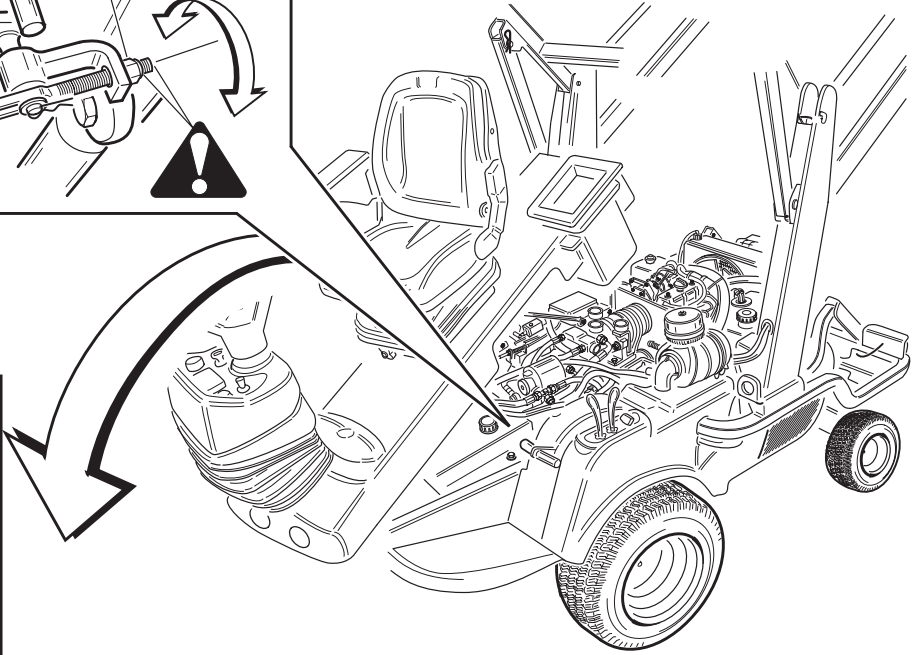
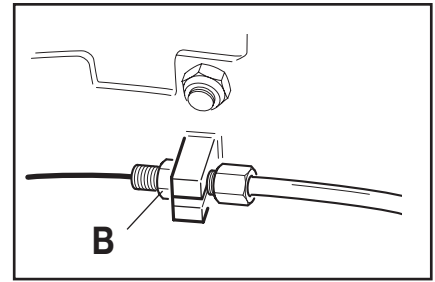
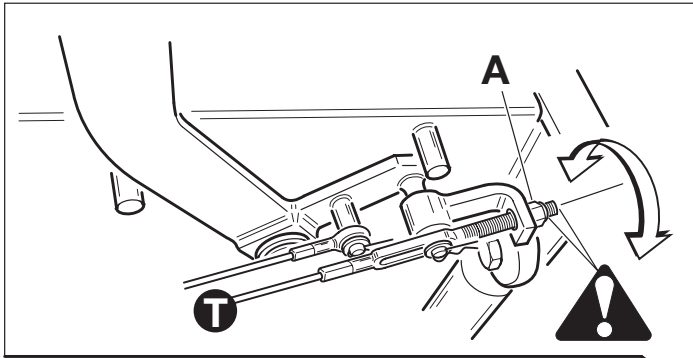
15" 2 Бар
 16" 1,4 Бар

 91 ± 2 Нм



0,8 Бар

 91 ± 2 Нм

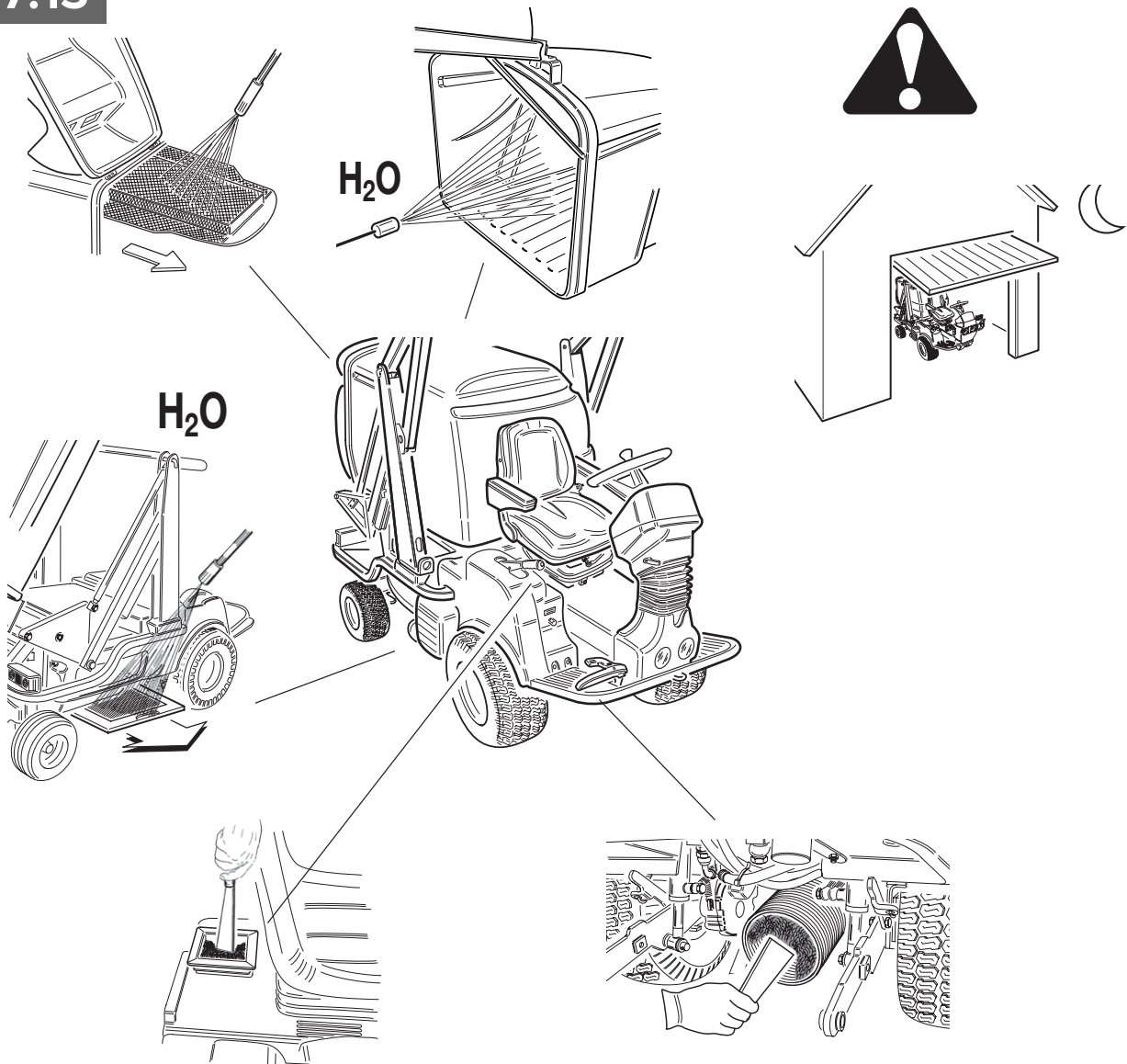
1,5 Бар

20" 1,4 Бар
 23" 2 Бар

 91 ± 2 Нм

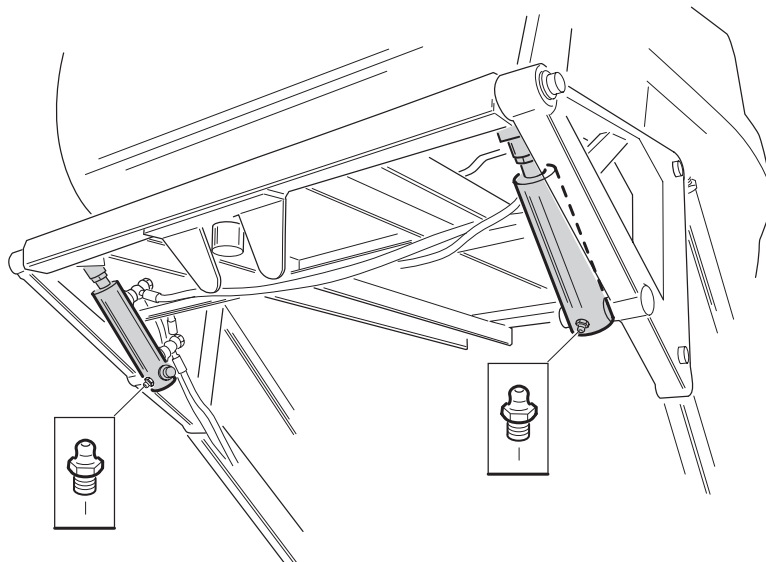


CAIMAN

17.13

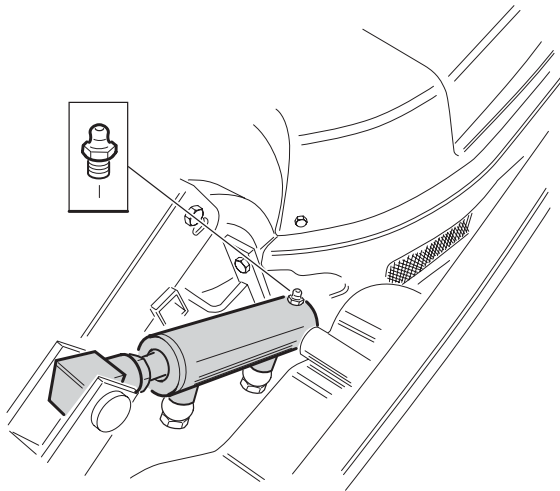


17.14

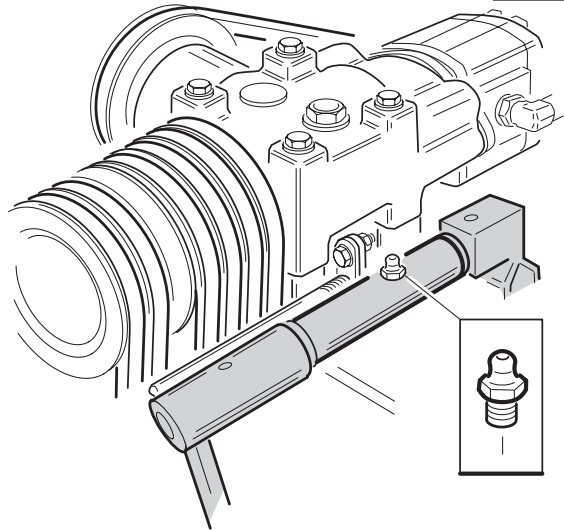


CAIMAN

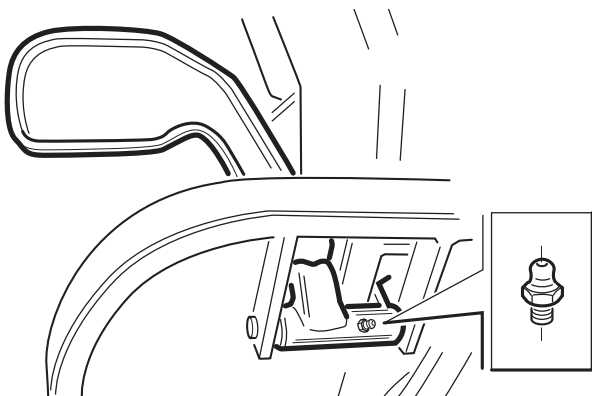
17.15



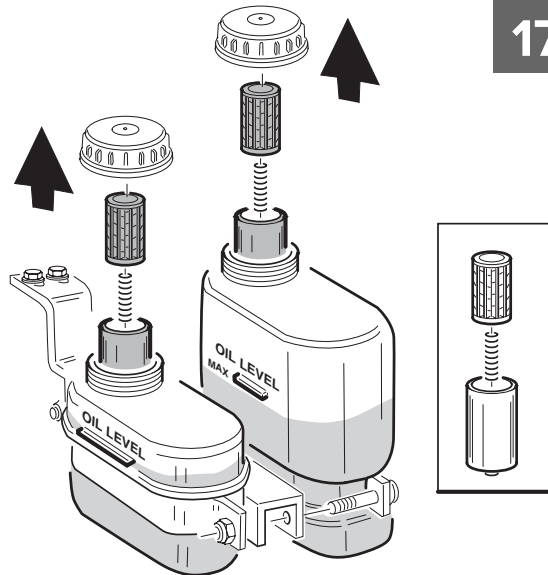
17.16



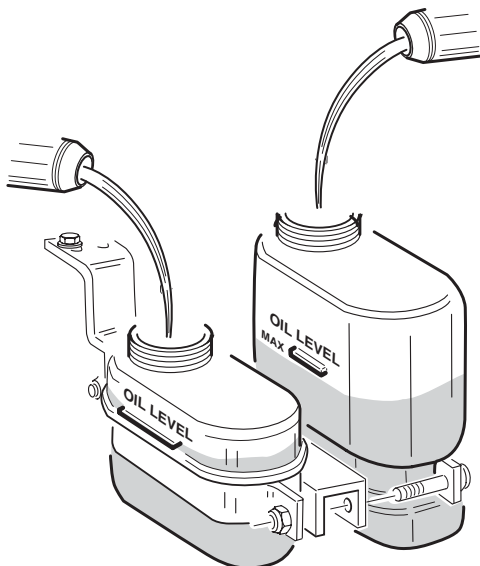
17.17



17.18



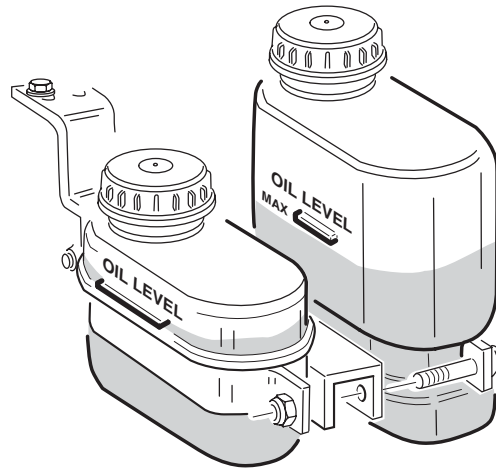
17.19



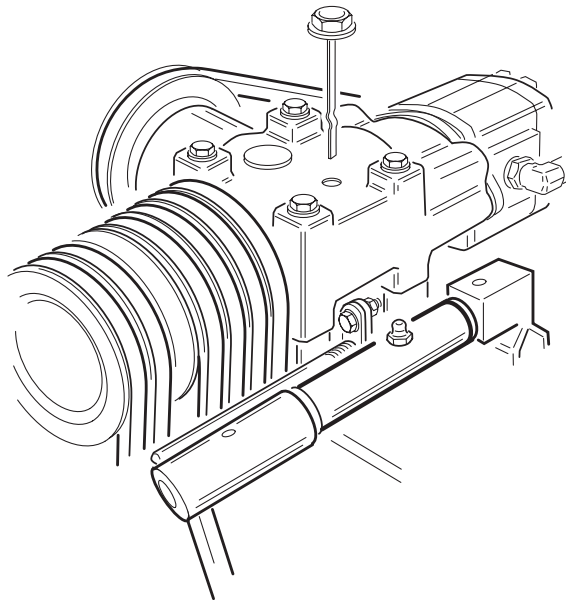
МАСЛО SHELL SPIRAX S3 T

CAIMAN

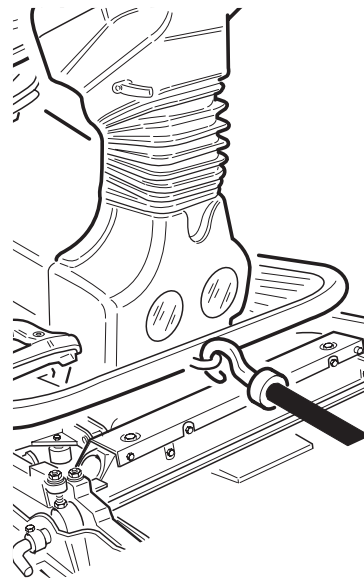
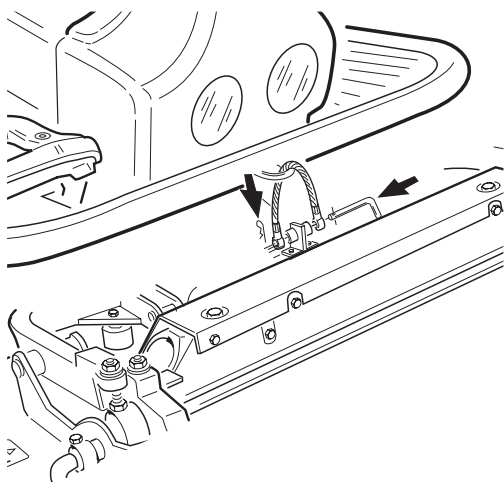
17.20



17.21

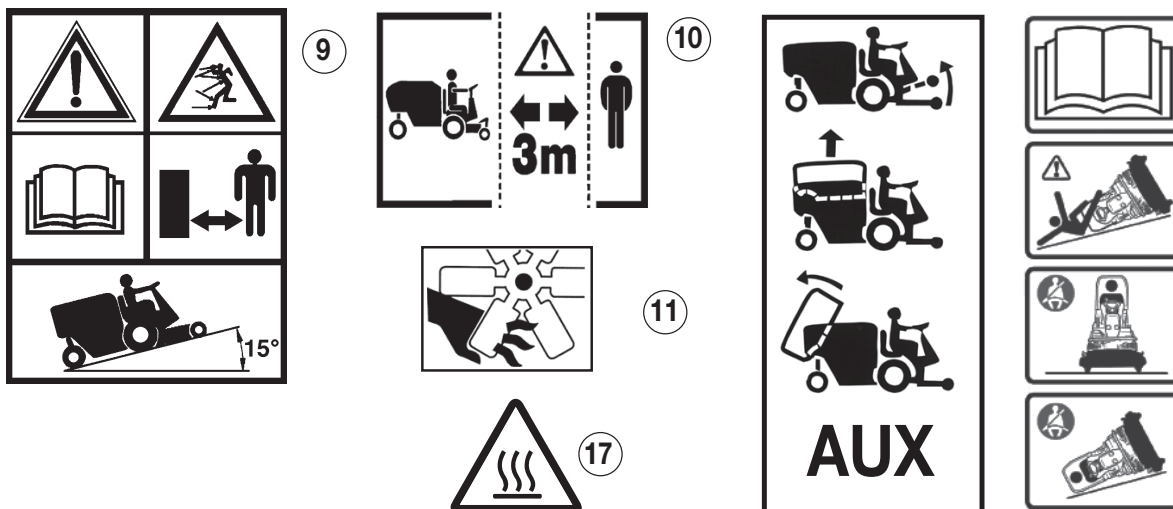
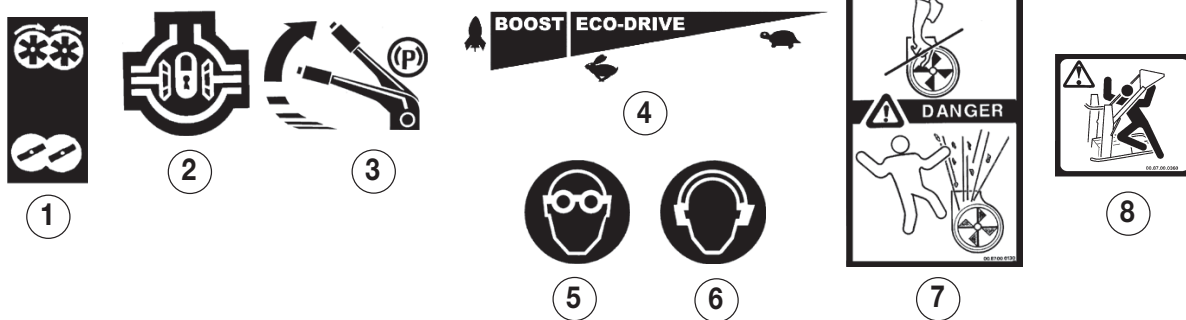
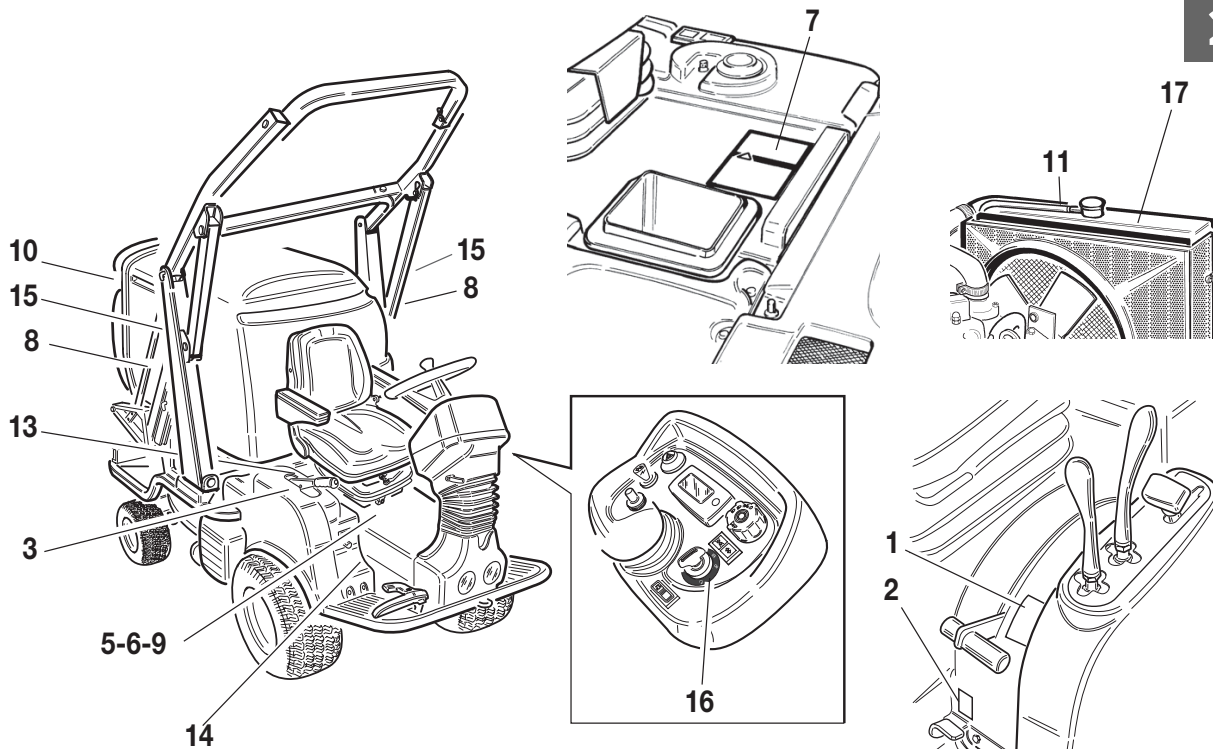


20.



CAIMAN

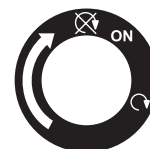
21.



13

CAIMAN		
МОДЕЛЬ	МАССА	ДВИГАТЕЛЬ
PLATO 2WD	659 кг	17,2 кВт
<small> Разработчик: ООО «Вектор-Сервис» Выпуск: Екатеринбург, 44-й микрорайон, 33, литера А Изготовитель: ООО «Вектор-Сервис» Центр Южного, Ленинградское ш., вл. 29Г, г. Ленинск, Московская область, 141602, Россия Год изготовления: 2021 Срок службы: не менее 10 лет </small>		
Газонокосильная машина		ERL

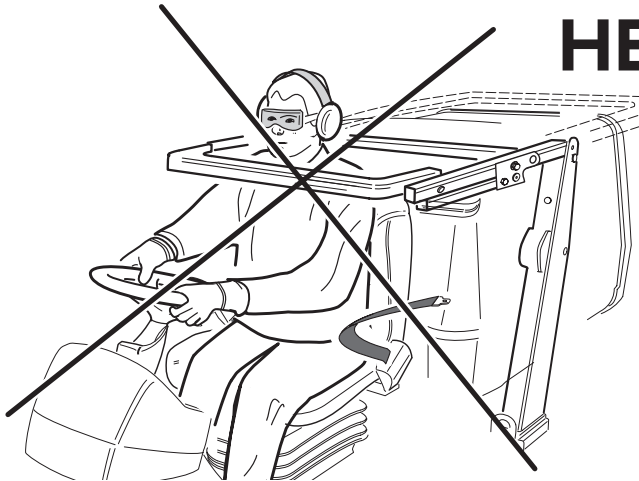
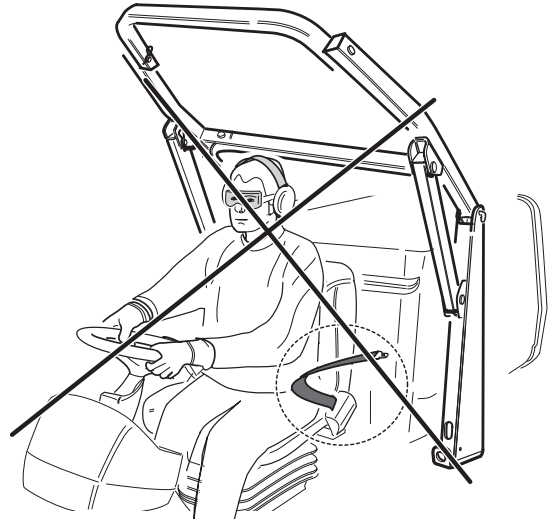
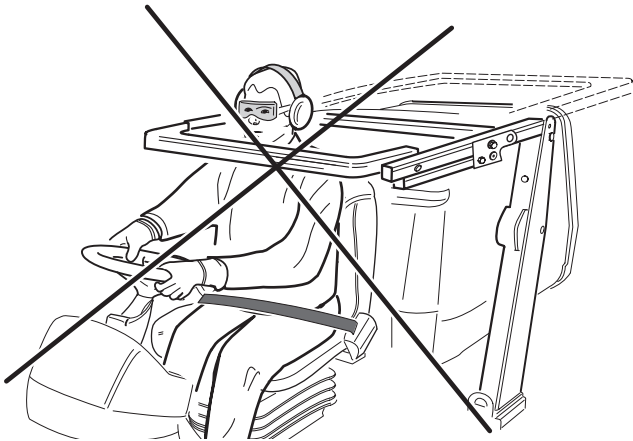
14



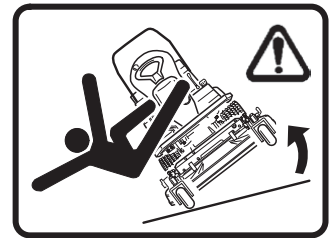
16

CAIMAN

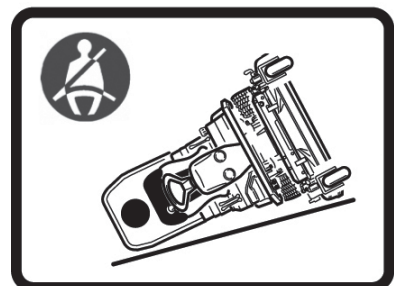
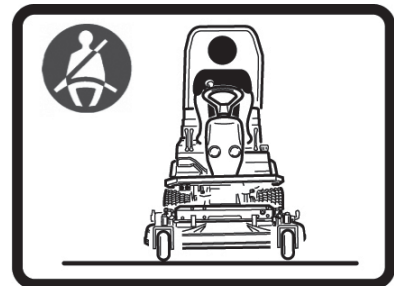
25.



НЕЛЬЗЯ!

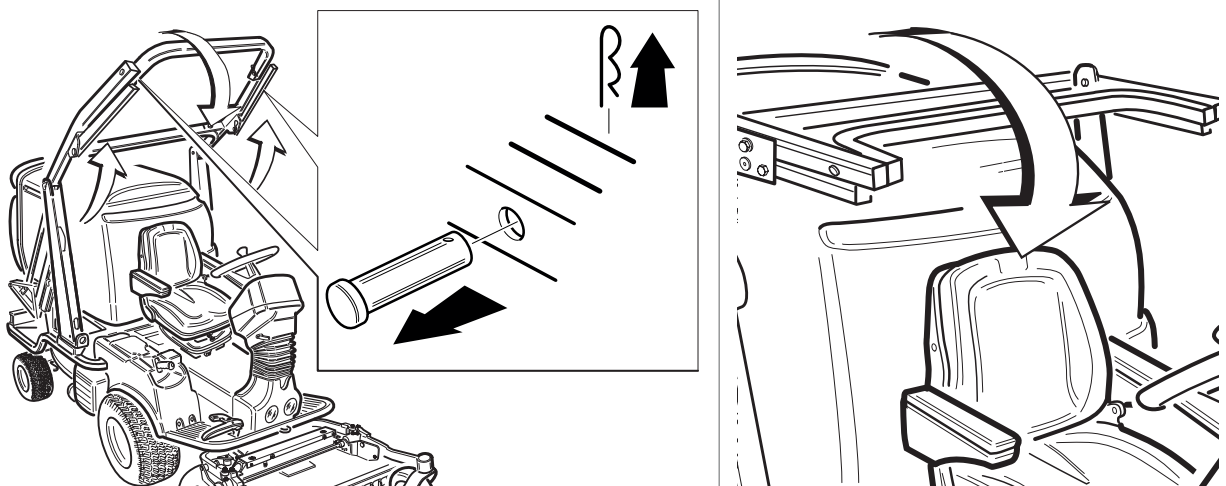
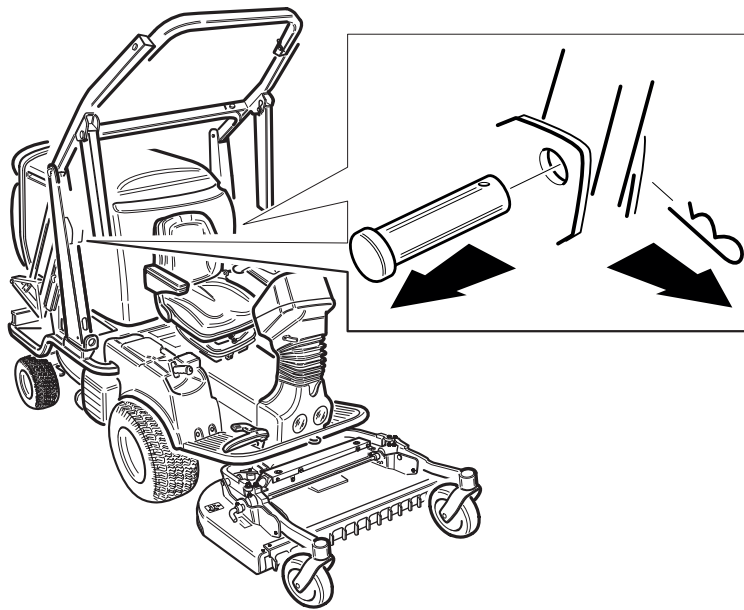
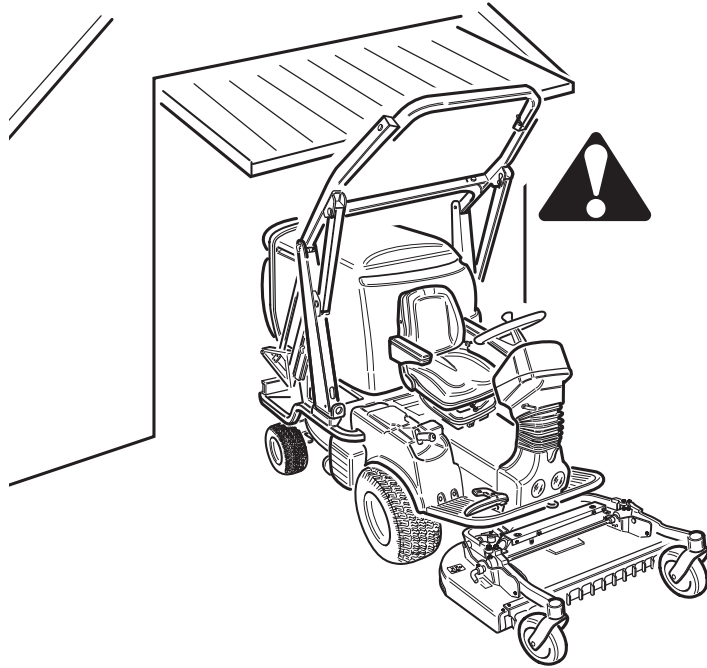


МОЖНО



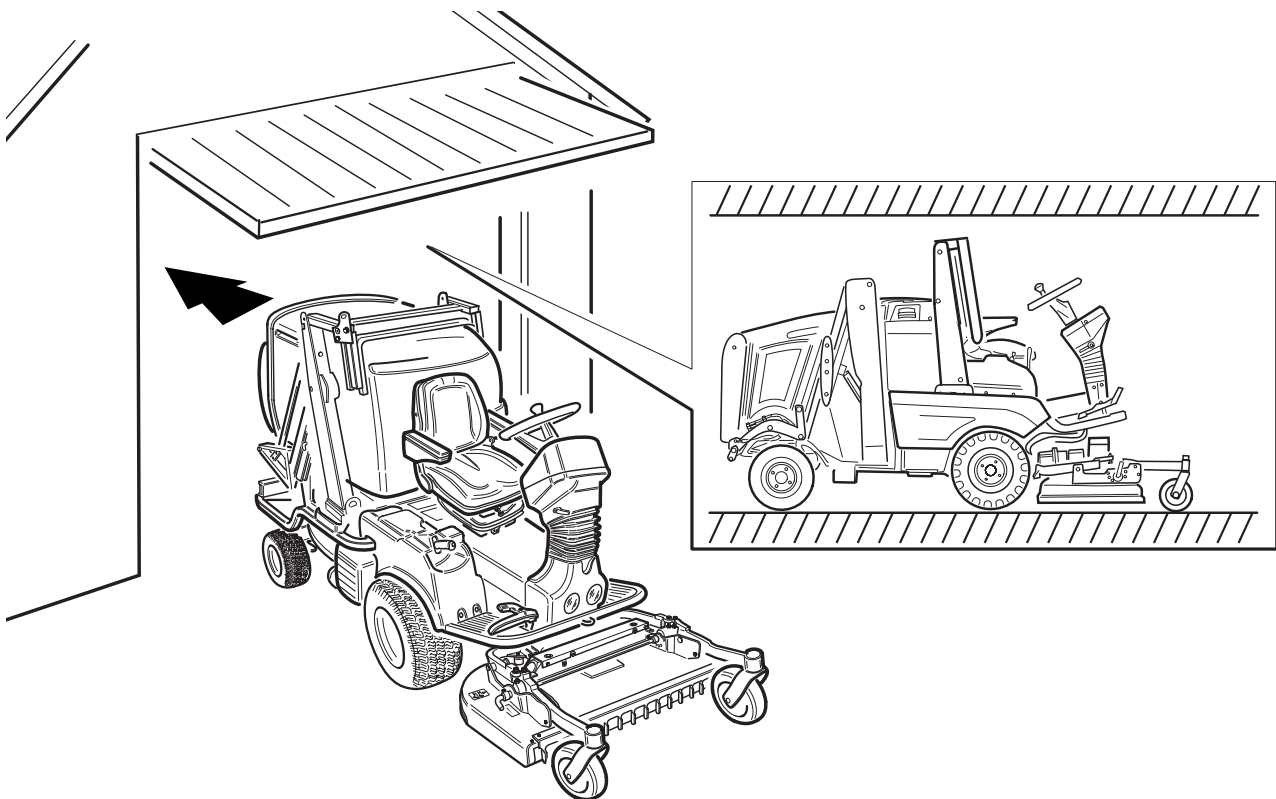
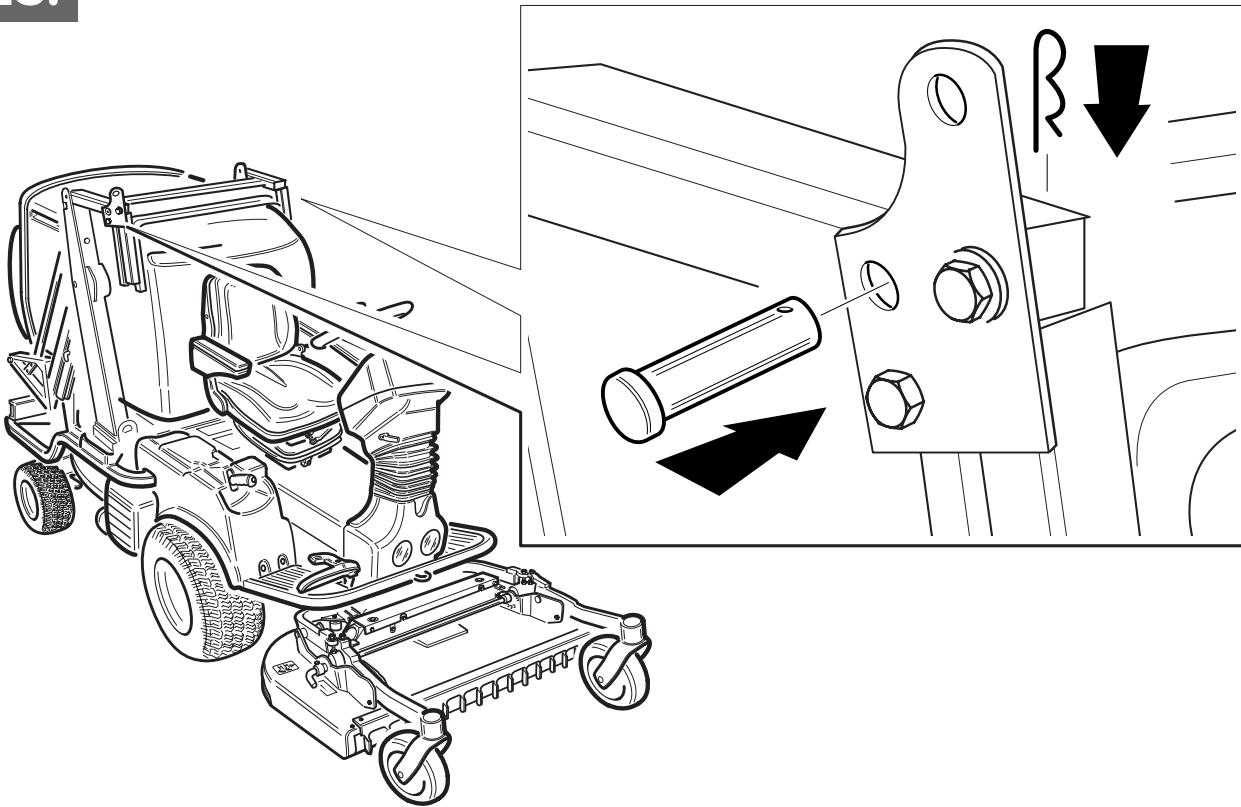
CAIMAN

25.



CAIMAN

25.



Гарантийные обязательства

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Прави-

тельства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
 - Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания.
 - Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
 - Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
 - Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
 - Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
 - Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.
3. Комплекующие и составные части инструмента, аксессуары.
- Все пластиковые / пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
 - Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
 - Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
 - Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

EAC

Производитель:

Офисьен Биэфби С.п.а.
Виа дель' Артиджиано, 7,
46023 Гонзага (Мантова), Италия

Импортер:

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»
141402, Московская область, г. Химки,
Ленинградское шоссе, владение 29Г
Российская Федерация • www.unisaw.ru
Дата изготовления указана на упаковке

CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника
www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.